

**1300 W**
15 J

DEMOLITION HAMMER

BILNINGSHAMMARE

DEMOLERINGSHAMMER

NEDBRYDNINGSHAMMER

MŁOT UDAROWY

MEISSELHAMMER

PIIKKAUSVASARA

MARTEAU PIQUEUR

BEKISTINGSHAMER

**EN OPERATING INSTRUCTIONS**

▲ Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference. (Translation of the original instructions)

SV BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk. (Original bruksanvisning)

NO BRUKSANVISNING

▲ Viktigt! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk. (Oversettelse av original bruksanvisning)

DA BETJENINGSVEJLEDNING

▲ Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug. Gem den til senere brug. (Oversættelse af den originale vejledning)

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

▲ Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość. (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

▲ Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren. (Bedienungsanleitung im Original)

FI KÄYTTÖOHJEESTA

▲ Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä! Säilytä se myöhempää käyttöä varten. (Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)

FR MODE D'EMPLOI

▲ Important ! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le. (Traduction des instructions originales)

NL GEBRUIKSAANWIJZING

▲ Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. (Vertaling van de originele instructies)

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Beskyt miljøet!

Produktet skal bortskaffes i henhold til gjældende regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.

För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.se

Med forbehold om endringer.

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.no

Ret til ændringer forbeholdes.

Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.pl

Jula reserves the right to make changes.

For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.

Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.

Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.

Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com

JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

2025-09-04

© Julia AB



EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSEKTLÄRING / EU-OVERENSSTEMMELSESEKTLÄRING / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG / EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING

Jula Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Varenummer / Numer artykułu / Artikelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence / Artikelnummer

011638

Model no.: Z1G-DS-45KM

Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer./ Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar./ Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten./ Denne overensstemmelseserklæring er utstedt under produsentens eneansvar./ Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta./ Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt./ Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaista vastuulla./ La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant./ Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant.

**NON-ROTARY HAMMER / BILNINGSHAMMARE / DEMOLERINGSHAMMER / NEDBRYDNINGSHAMMER / MŁOT UDAROWY / MEIBELHAMMER / PIIKKAUSVASARA / MARTEAU PIQUEUR / BEKISTINGSHAMER
230V, 1300W**

Conforms to the following directives, regulations and standards:/ Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder:/ Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder:/ Overholder følgende direktiver, forordninger og standarder:/ Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacją i normami:/ Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen:/ Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen:/ Conforme aux directives, règlements et normes suivants:/ Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

<u>Directive/Regulation</u>	<u>Harmonised standard</u>
MD 2006/42/EC	EN 62841-1:2015+A11, EN IEC 62841-2-6:2020+A11
EMC 2014/30/EU	EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 61000-3-2:2019+A1+A2, EN 61000-3-3:2013+A1+A2
OND 2000/14/EC + 2005/88/EC	
RoHS 2011/65/EU + 2015/863	EN IEC 63000:2018

Measured sound power level on an equipment representative for this type: Uppmätt ljudeffektivnivå på en utrustning som är representativ för denna typ: Mått lydeffektivnivå for utstyr som er representativt for vedkommende type: Mått lydeffektivnivåu for udstyr, der er repræsentativt for denne type: Zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia reprezentatywnego dla danego typu: / Gemessener Schalleistungspegel eines für diesen Typ repräsentativen Geräts: / Mittattu äänitehoasoa tätä tyyppiä edustavassa laitteessa: / Niveau de puissance acoustique mesurée sur un équipement représentatif de ce type: / Gemeten geluidsvermogen aan een apparaat dat representatief is voor dit type:	Guaranteed sound power level: Garanterad ljudeffektivnivå: Garanteret lydeffektivnivå: Garanteret lydeffektivnivåu: Gwarantowana moc akustyczna: Garantierter Schalleistungspegel: Taattu äänitehoasoa: Puissance acoustique garantie: Gegarandeerd geluidsvermogen:	Conformity assessment procedure according to 2000/14/EC: Förfarande för bedömning av överensstämmelse enligt 2000/14/EC: Framgangsmåter for samsvarsvurdering iht. 2000/14/EC: Procedure for overensstemmelsesvurdering i henhold til 2000/14/EF: Procedura oceny zgodności na podstawie dyrektywy 2000/14/WE: Konformitätsbewertungsverfahren gemäß Richtlinie 2000/14/EG: 2000/14/EC:n mukainen vaatimustenmukaisuuden arviointimenettely: / Procédure d'évaluation de la conformité conformément à 2000/14/CE: / Konformiteitsbeoordeling conform 2000/14/EG:
97,8 dB(A)	100 dB(A)	Annex VI / Bilaga VI / Vedlegg VI / Bilag VI / Załącznik VI / Anhag VI / Liite VI / Annexe VI / Bijlage VI

Name and address of the notified body involved:

Namn och adress hos involverad kontrollorgan:

Navn og adresse på bemyndiget organ:

Navn og adresse til det aktuelle meldte organet:

Nazwa i adres organu kontrolnego:

Name und Anschrift der beteiligten benannten Stelle:

Ilmoitetun laitoksen nimi ja osoite:

Nom et adresse de l'organisme notifié

Naam en adres van de betrokken aangemelde instantie:

ENTE Certificazione Macchine S.r.l

Via Ca Bella 243, Loc Castello di Serravalle, 40053 Valsamoggia

NB1282

This product was CE marked in year:/ Produkten CE-märktes år:/ Dette produktet ble CE-mærket i år:/

Wyrób oznakowany znakiem CE w roku:/ Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr:/ Tämä tuote on CE-merkitty vuonna:/

Ce produit a reçu le marquage CE en l'année:/ Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: -20-

Skara 2025-01-16

Göran Martinsson

QUALITY and AFTER SALES MANAGER (Signatory for Jula and authorised to compile the technical documentation. /Undertecknat för Jula samt behörigt att sammanställa den tekniska dokumentationen. / Signert for Jula og kvalifisert til å sammenfatte den tekniske dokumentasjonen. /

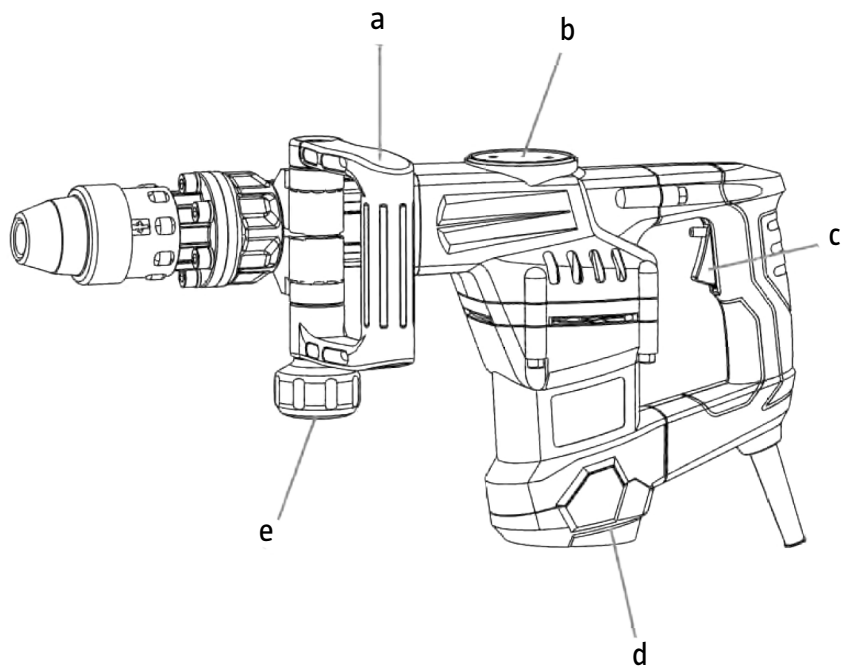
Underskrevet på vegne af Jula og bemyndiget til udarbejdelse af den tekniske dokumentation. / Podpisano w imieniu Jula oraz osoby

upoważnionej do sporządzania dokumentacji technicznej. / Unterzeichnet im von Jula und befugt, die technische Dokumentation

zusammenzustellen / Alekirjoittanut Julan puolesta ja valtuutettu kokoamaan tekniset asiakirjat. / Signé au nom de Jula et habilité Namen à établir

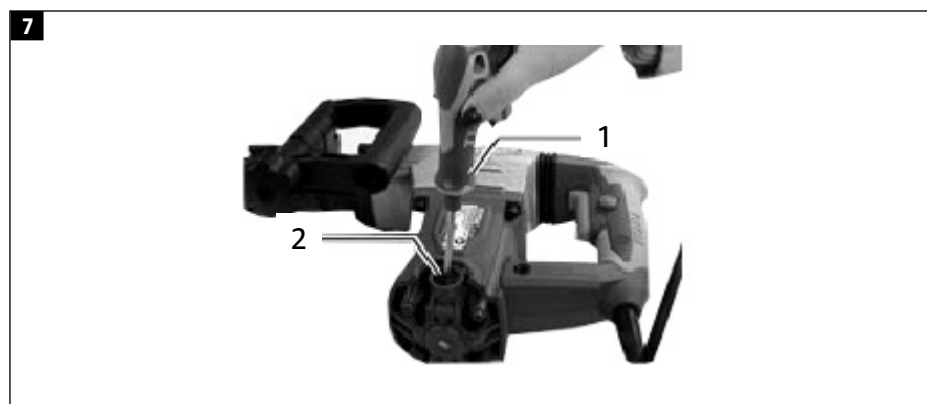
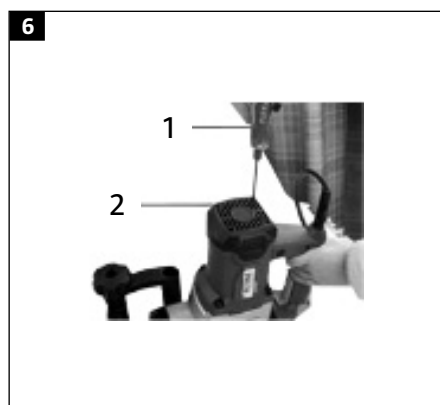
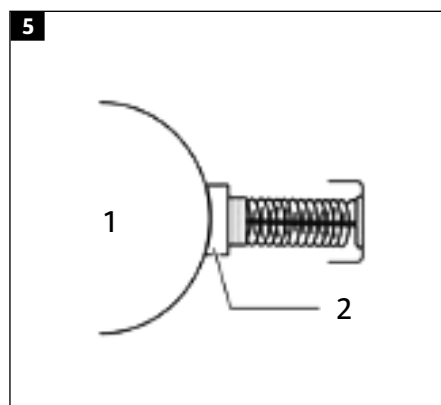
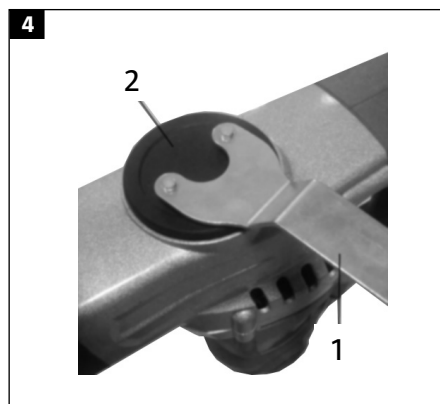
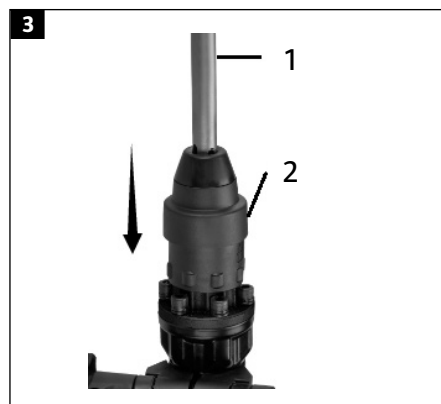
la documentation technique. / Ondertekend namens Jula en gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie

1



2





SÄKERHETSANVISNINGAR

VARNING!

Läs alla varningar, säkerhetsanvisningar och andra anvisningar. Om inte alla anvisningar och säkerhetsanvisningar följs finns risk för elolycksfall, brand och/eller allvarlig personskada. Spara dessa anvisningar och säkerhetsanvisningar för framtida behov.

SÄKERHET I ARBETSOMRÅDET

- Håll arbetsområdet rent och väl upplyst. Belamrade och mörka områden ökar risken för olyckor.
- Använd inte elverktyg i explosiva miljöer, som i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser eller lättantändligt damm. Elverktyg bildar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och kringstående personer på avstånd när du arbetar med ett elverktyg. Om du blir distraherad kan det leda till att du förlorar kontrollen över verktyget.

ELSÄKERHET

- Elverktygets stickpropp måste passa till nätuttaget. Ändra aldrig stickproppen på något sätt. Använd aldrig adapterar tillsammans med jordade elverktyg. Intakta stickproppar och passande nätuttag minskar risken för elolycksfall.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, radiatorer, spisar och kylskåp. Risken för elolycksfall ökar om din kropp är jordad.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller fukt. Om vatten tränger in i ett elverktyg ökar risken för elolycksfall.
- Akta sladden. Använd aldrig sladden för att bära eller dra elverktyget och dra inte i sladden för att dra ut stickproppen. Skydda sladden från värme, olja, skarpa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga sladdar ökar risken för elolycksfall.
- När du använder ett elverktyg utomhus ska du använda en förlängningssladd som är avsedd för utomhusbruk. Användning av en sladd som är avsedd för utomhusbruk minskar risken för elolycksfall.

- Om förlängningssladd används ska dess ledartvärnsnittsarea vara tillräcklig för produktens strömförsörjning
- Om du måste använda ett elverktyg i fuktig miljö ska det anslutas till en strömkälla med jordfelsbrytare. Användning av jordfelsbrytare minskar risken för elolycksfall.

PERSONLIG SÄKERHET

- Var uppmärksam, se noga efter vad du gör och använd sunt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd aldrig elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel. Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet vid arbete med elverktyg kan leda till allvarlig personskada.
- Använd skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon. Skyddsutrustning som dammfiltermask, hals säkra skyddsskor, hjälm och hörselskydd som används på lämpligt sätt minskar risken för personskada.
- Förhindra oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren är i fråslaget läge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteriet eller tar upp eller bär verktyget. Olycksrisken är stor om du bär elverktyget med fingret på strömbrytaren eller ansluter ström till verktyg vars strömbrytare är i tillslaget läge.
- Ta bort alla ställnycklar och skruvnycklar innan du slår på verktyget. Att lämna kvar en nyckel på en roterande del av elverktyget kan leda till personskada.
- Sträck dig inte för långt. Ha hela tiden säkert fotfäste och god balans. På så sätt har du bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- Använd lämpliga kläder. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns utrustning för dammutsugning och dammuppsamling ska denna anslutas och användas på rätt sätt. Sådana anordningar kan minska risken för problem som orsakas av damm.
- Låt inte vana vid arbete med liknande

verktyg göra dig överdrivet självsäker och få dig att åsidosätta säkerhetsanvisningarna för verktyget. Kom ihåg att en bråkdels sekunds ouppmärksamhet eller slarv räcker för att orsaka allvarlig personskada.

ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG

- Tvinga inte elverktyget. Använd rätt elverktyg för det planerade arbetet. Rätt elverktyg fungerar bättre och säkrare när det används med avsedd belastning.
- Använd inte elverktyget om det inte går att slå på och av det med strömbrytaren. Elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- Koppla ur stickproppen från uttaget och/eller ta bort batteriet från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller ställer undan verktyget. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas oavsiktligt.
- Elverktyg som inte används ska förvaras utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte känner till elverktyget eller har tagit del av dessa anvisningar använda verktyget. Elverktyg är farliga i händerna på okunniga användare.
- Underhåll elverktyget. Kontrollera att rörliga delar inte är felinriktade eller har fastnat, att delar inte har gått av och att inga andra förhållanden föreligger som kan påverka användningen av verktyget. Om elverktyget är skadat ska det repareras innan det används. Många olyckor orsakas av bristfälligt underhållna elverktyg.
- Se till att skärande verktyg är vassa och rena. Skärande verktyg som underhålls korrekt och har vassa eggar kärvar mindre ofta och är lättare att styra.
- Använd elverktyget, tillbehör och bits etc. i enlighet med dessa anvisningar, med beaktande av arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. All annan användning av elverktyget än den avsedda kan leda till farliga situationer.

- Håll handtag och greppytor rena, torra och fria från olja och fett. Hala handtag och greppytor gör verktyget svårt att hålla.

SERVICE

- Se till att elverktyget servas av kvalificerad reparatör som endast använder identiska reservdelar. På så sätt garanteras att elverktyget förblir säkert att använda.
- Försök aldrig reparera skadade batterier. Batteriservice ska endast utföras av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad personal. (Endast vid batteridrift).

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR BANDSLIPAR OCH UNIVERSALSLIPAR

Håll produkten i de isolerade greppytorna vid arbeten där den kan komma i kontakt med dolda ledningar eller den egna sladden. Vid kontakt med spänningsförande ledare blir produktens metalldelar spänningsförande – risk för elolycksfall.

SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR BORRHAMMARE

- Använd hörselskydd. Bullerexponering kan orsaka hörselskada.
- Använd stödhandtag, om sådant medföljer verktyget. I annat fall kan du förlora kontrollen över verktyget och skadas.
- Håll elverktyget i de isolerade greppytorna vid arbeten där det kan komma i kontakt med dolda elledningar eller den egna sladden. Vid kontakt med spänningsförande ledare blir verktygets metalldelar spänningsförande och användaren får en stöt.

MINIMERING AV BULLER OCH VIBRATION

- Planera arbetet så att exponering för kraftiga vibrationer fördelas över längre tid.
- För att begränsa buller och vibration vid användning, begränsa användningstiden, använd driftlägen med låg vibrations- och

bullernivå och använd lämplig skyddsutrustning.

- Vidta nedanstående åtgärder för att minimera riskerna till följd av exponering för vibration och/eller buller:
 - Använd verktyget endast i enlighet med dessa anvisningar.
 - Kontrollera att verktyget är i gott skick.
 - Använd tillbehör i gott skick, som är lämpliga för uppgiften.
 - Håll stadigt i handtag/greppytor.
 - Underhåll och smörj verktyget i enlighet med dessa anvisningar.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Skyddsklass II.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

TEKNISKA DATA

Märkspänning	230 V ~ 50 Hz
Märkeffekt	1300 W
Slagtal	3450 /min
Slagstyrka	15 J
Verktygsfäste	SDS-Max
Vikt	7 kg
Kabellängd	2 m
Ljudtrycksnivå, LpA	83,8 dB(A), K = 1,58 dB(A)
Ljudeffektnivå ¹	97,8 dB(A), K = 1,58 dB(A)
Ljudeffektnivå ²	100 dB(A), K = 1,58 dB(A)
Vibrationsnivå ³	21,788 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

¹⁾ Uppmätt, LwA

²⁾ Garanterad, LwA

³⁾ ah,CHeq

Använd alltid hörselskydd!

Det deklarerade värdet för vibration och buller, som har uppmätts i enlighet med standardiserad testmetod, kan användas för att jämföra olika verktyg med varandra och för en preliminär bedömning av exponering. Mätvärdena har fastställts i enlighet med EN IEC 62841-2-6:2020.

WARNING!

Den faktiska vibrations- och bullernivån under användning av verktyg kan skilja sig från det angivna totalvärdet beroende på hur verktyget används samt vilket material som bearbetas. Identifiera därför de säkerhetsåtgärder som krävs för att skydda användaren baserat på en uppskattning av exponering i verkliga driftförhållanden (som tar hänsyn till alla delar av arbetscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när den körs på tomgång, utöver igångsättnings tiden).

BESKRIVNING

1. Stödhandtag
2. Vearmskåpa
3. Strömbrytare
4. Motorkåpa
5. Låsmutter

BILD 1

Produkten levereras med följande tillbehör:

- Flatmejsel (18x320 mm)
- Spetsmejsel (18x320 mm)
- Stödhandtag

HANDHAVANDE

WARNING!

- **Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.**

- **Stäng av produkten, dra ut stickproppen och vänta tills alla rörliga delar har stannat helt före justering, byte av delar, rengöring och/eller underhåll.**
- **Kontrollera att det inte finns elledningar, gas- och/eller vattenledningar i arbetsområdet.**

STÖDHANDTAG

VIKTIGT!

Stödhandtaget kan placeras i önskat läge och gör det lättare att hålla produkten stadigt under arbetet. Använd ALLTID stödhandtaget.

Stödhandtaget kan vridas 360° vertikalt samt vinklas framåt och bakåt. Lossa låsmuttern för stödhandtaget, flytta stödhandtaget till önskat läge och dra åt låsmuttern.

1. *Låsmutter*
2. *Stödhandtag*

BILD 2

BITS

Rengör bitsskaftet före montering och stryk lite fett på skaftet.

1. *Bits*
2. *Bitshållare*

BILD 3

1. Tryck in bitshållaren.
2. Sätt i bitset i bitshållaren.
3. Släpp bitshållaren för att låsa fast bitset och kontrollera att det sitter fast.
4. Följ anvisningarna i omvänd ordning för demontering av bits.

ANVÄNDNING

VIKTIGT!

Håll alltid produkten stadigt i båda handtagen - risk för elolycksfall om bitset kommer i kontakt med spänningsförande ledningar.

START/STOPP

Tryck in strömbrytaren (c) för att starta produkten och släpp strömbrytaren för att stoppa produkten.

VIKTIGT!

- **Tryck produkten lätt mot underlaget. Alltför hårt tryck kan göra att motorn överhettas, vilket förkortar produktens livslängd.**
- **Det är normalt att gnistor syns genom ventilationsöppningarna.**

UNDERHÅLL

RENGÖRING

Torka av produkten med en torr trasa. Håll motorns ventilationsöppningar rena. Håll reglagen fria från damm.

FÖRVARING

Förvara produkten torrt.

SMÖRJNING

Produkten behöver normalt inte smörjas. Följ anvisningarna nedan om produkten av någon anledning behöver smörjas.

1. Varmkör produkten några minuter. Stäng av produkten och dra ut stickproppen.
2. Avlägsna vevarmskåpan med hjälp av en stiftnyckel.
3. Placera produkten på plant underlag med bitshållaren vänd uppåt. Detta gör att det gamla smörjmedlet rinner ned i vevhuset.

BILD 4

1. *Stiftnyckel*
2. *Vevarmskåpa*

SKADAD SLADD/STICKPROPP

Om sladden eller stickproppen är skadad ska den bytas ut av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad personal, för att undvika fara.

BYTE AV KOLBORSTAR

Låt behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad personal kontrollera och vid behov byta ut kolborstarna vid kraftig gnistbildning. Kolborstarna måste alltid bytas i par.

1. *Kommutator*
2. *Kolborste*

BILD 5

1. Lossa den bakre kåpan (2) med en krysskruvmejsel (1).

BILD 6

2. Skruva loss kolborstkåporna (2) med en spårskruvmejsel (1). Ta ut de gamla kolborstarna, sätt i nya och sätt tillbaka kolborstkåporna (2).

SKÄRPNING AV BITS

Använd endast skarpa bits, för bästa resultat. Skärp slöa bits omedelbart för bästa funktion och livslängd.

FELSÖKNING

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Produkten startar inte.	Stickproppen är inte isatt eller nätuttaget är inte spänningssatt.	Sätt i strickproppen/anslut till nätspänning.
	Sladden är skadad.	Kontrollera att produkten är korrekt nätansluten.
	Säkring har löst ut.	Kontrollera säkringen och återställ eller byt den, om så behövs.
	Kolborstarna är utslitna.	Låt behörig servicerepresentant kontrollera och vid behov byta ut kolborstarna.
	Strömbrytaren är defekt.	Låt behörig servicerepresentant kontrollera och vid behov reparera strömbrytaren.
Produkten överhettas under arbetet.		Starta produkten med strömbrytaren och kör den obelastad i 2 minuter.
Dålig avverkning.	Borrbitset är slött.	Skärp eller byt ut bitset.
	Dålig smörjning.	Avlägsna vevarmskåpan, fyll på fett och sätt tillbaka vevarmskåpan.

SIKKERHETSANVISNINGER

ADVARSEL!

Les alle advarsler, sikkerhetsanvisninger og andre anvisninger. Manglende overholdelse av anvisninger og sikkerhetsanvisninger kan medføre el-ulykker, brann og/eller alvorlig personskade. Ta vare på disse anvisningene og sikkerhetsanvisningene for fremtidig bruk.

SIKKERHET I ARBEIDSSOMRÅDET

- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst. Uoversiktlige og mørke områder øker faren for ulykker.
- Ikke bruk el-verktøy i eksplosive miljøer, for eksempel i nærheten av lett-antennelige væsker eller gasser eller lettantennelig støv. El-verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og andre personer på avstand når du arbeider med et el-verktøy. Hvis du blir distraheret, kan det føre til at du mister kontrollen over verktøyet.

EL-SIKKERHET

- El-verktøyets støpsel må passe til stikkontakten. Foreta aldri endringer på støpselet. Ikke bruk adaptere sammen med jordet el-verktøy. Intakte støpsler og egnede stikkontakter reduserer risikoen for el-ulykker.
- Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap. Risikoen for el-ulykker øker hvis kroppen din er jordet.
- Ikke utsett el-verktøy for regn eller fukt. Hvis det trenger vann inn i et el-verktøy, øker faren for el-ulykker.
- Vær forsiktig med ledningen. Ikke bruk ledningen til å bære eller dra el-verktøyet, og unngå å trekke i ledningen for å dra ut støpselet. Beskytt ledningen mot varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadde eller ødelagte ledninger øker faren for el-ulykker.
- Når du bruker et el-verktøy utendørs, skal du bruke en skjøteledning som er tilpasset for utendørs bruk. Bruk av en ledning

beregnet på utendørs bruk reduserer faren for el-ulykker.

- Ved bruk av skjøteledning skal lederne ha et tverrsnittsareal som er tilstrekkelig for produktets strømforsyning.
- Hvis du må bruke et el-verktøy i fuktig miljø, skal det kobles til en strømkilde med jordfeilbryter. Bruk av jordfeilbryter reduserer faren for el-ulykker.

PERSONLIG SIKKERHET

- Vær oppmerksom, pass nøye på hva du gjør, og bruk sunn fornuft når du arbeider med el-verktøy. Ikke bruk el-verktøy hvis du er trøtt eller påvirket av narkotika, legemidler eller alkohol. Når du bruker el-verktøy kan ett øyeblikks manglende oppmerksomhet føre til alvorlig personskade.
- Bruk verneutstyr. Bruk alltid vernebriller. Beskyttelsesutstyr som støvfiltermaske, sklisikre vernesko, hjelm og hørselvern som brukes på en egnet måte reduserer risikoen for personskade.
- Unngå utilsiktet start. Kontroller at strømbryteren står i avslått posisjon, før du kobler til strømkilden og/eller batteriet eller løfter eller bærer verktøyet. Ulykkesfaren er stor hvis du bærer el-verktøyet med fingeren på strømbryteren eller kobler verktøyet til strøm når strømbryteren er slått på.
- Fjern alle skiftenøkler og skrunøkler før du slår på verktøyet. En gjenglemt nøkkel på en roterende del av el-verktøyet kan føre til personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Sørg for å ha godt fotfeste og god balanse til enhver tid. På den måten har du bedre kontroll over el-verktøyet hvis en uventet situasjon skulle oppstå.
- Bruk passende klær. Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Hold hår, klær og hanser unna bevegelige deler. Løstsittende klær, smykker og langt hår kan sette seg fast i bevegelige deler.
- Hvis det finnes utstyr for støvavsug og støvvoppsamling, skal dette kobles til og benyttes på riktig måte. Slikt utstyr kan redusere faren for problemer forårsaket av støv.

- Ikke la din erfaring med arbeid med lignende verktøy gjøre deg altfor selvsikker og få deg til å ignorere sikkerhetsanvisningene for verktøyet. Husk at et brøkdels sekunds uoppmerksomhet eller slurv kan være nok for å forårsake alvorlig personskade.

BRUK OG VEDLIKEHOLD AV EL-VERKTØY

- El-verktøyet må ikke overbelastes. Bruk riktig el-verktøy til det planlagte arbeidet. Riktig el-verktøy fungerer bedre og sikrere når det brukes med den belastningen det er beregnet for.
- Ikke bruk el-verktøyet dersom det ikke kan slås på og av med strømbryteren. El-verktøy som ikke kan styres med strømbryteren, er farlige og må repareres.
- Trekk ut støpselet fra stikkkontakten og/eller ta ut batteriet fra el-verktøyet før du gjør noen justeringer, bytter tilbehør eller legger bort verktøyet. Slike forebyggende sikkerhetstiltak reduserer risikoen for at el-verktøyet startes utilsiktet.
- El-verktøy som ikke er i bruk, skal oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la personer som ikke kjenner el-verktøyet, eller som ikke har lest disse anvisningene, bruke verktøyet. El-verktøy er farlige hvis de brukes av uerfarne brukere.
- Vedlikehold el-verktøyet. Kontroller at bevegelige deler ikke er stilt inn feil eller har satt seg fast, at deler ikke har falt av, og at det ikke foreligger andre forhold som kan påvirke bruken av verktøyet. Hvis el-verktøyet er skadet, skal det repareres før det tas i bruk. Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdt el-verktøy.
- Sørg for at skjæreverktøy er skarpe og rene. Skjæreverktøy som vedlikeholdes riktig og har skarpe egger, låser seg sjeldnere og er lettere å styre.
- Bruk el-verktøy, tilbehør og bits osv. i henhold til anvisningene, og ta hensyn til arbeidsforholdene og det arbeidet som skal utføres. All annen bruk av el-verktøyet enn den beregnede kan føre til farlige situasjoner.

- Hold håndtak og gripeflater rene, tørre og frie for olje og fett. Glatte håndtak og gripeflater gjør verktøyet vanskelig å holde.

SERVICE

- Sørg for at all service på el-verktøyet utføres av kvalifisert reparatør som bare benytter identiske reservedeler. Det garanterer at el-verktøyet alltid er trygt å bruke.
- Forsøk aldri å reparere skadde batterier. Batteriservice skal kun utføres av kvalifisert servicerepresentant eller andre kvalifiserte personer. (Kun ved batteridrift).

SIKKERHETSANVISNINGER FOR BÅNDSLIPER OG UNIVERSALSLIPER

- Hold produktet i de isolerte gripeflatene under arbeid hvor det kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller sin egen ledning. Ved kontakt med en strømførende leder blir produktets metalleder strømførende – fare for el-ulykker.

SIKKERHETSANVISNINGER FOR BORHAMMER

- Bruk hørselvern. Støyeksposering kan føre til hørselsskade.
- Bruk støtthåndtak hvis det følger med verktøyet. Ellers kan du miste kontrollen over verktøyet og skade deg.
- Hold el-verktøyet i de isolerte gripeoverflatene ved arbeid der det kan komme i kontakt med skjulte strømledninger eller egen ledning. Ved kontakt med en strømførende leder blir verktøyets metalleder strømførende, og brukeren får støt.

REDUKSJON AV STØY OG VIBRASJON

- Planlegg arbeidet slik at eksponering for kraftig vibrasjon fordeles over lengre tid.
- For å begrense støy og vibrasjon ved bruk må du begrense brukstiden, bruke driftsfunksjoner med lavt vibrasjons- og støynivå og egnet verneutstyr.

- Iverksett tiltakene nedenfor for å minimere farene ved eksponering for vibrasjon og/eller støy:
 - Verktøyet må kun brukes i henhold til disse anvisningene.
 - Kontroller at verktøyet er i god stand.
 - Bruk tilbehør som er i god stand, og som egnert seg for oppgaven.
 - Hold godt fast i håndtak/gripeflater.
 - Vedlikehold og smør verktøyet i henhold til disse anvisningene.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Beskyttelsesklasse II.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende forskrifter.

TEKNISKE DATA

Nominell spenning	230 V ~ 50 Hz
Nominell effekt	1300 W
Slagfall	3450 o/min
Slagstyrke	15 J
Verktøyfeste	SDS-Max
Vekt	7 kg
Kabellengde	2 m
Lydtrykknivå, LpA	83,8 dB(A), K = 1,58 dB(A)
Lydeffektnivå ¹	97,8 dB(A), K = 1,58 dB(A)
Lydeffektnivå ²	100 dB(A), K = 1,58 dB(A)
Vibrasjonsnivå ³	21,788 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

¹) Målt, LwA

²) Garantert, LwA

³) ah, CHeq

Bruk alltid hørselsvern!

Den angitte verdien for vibrasjon og støy, som er målt i henhold til standardiserte testmetoder, kan brukes til å sammenlikne ulike verktøy og til å gi en foreløpig vurdering av eksponering. Måleverdiene er fastsatt i henhold til EN IEC 62841-2-6:2020.

ADVARSEL!

Det faktiske vibrasjons- og støynivået ved bruk av verktøy kan avvike fra den angitte totalverdien, avhengig av hvordan verktøyet brukes og hvilket materiale som bearbeides. Finn derfor ut hvilke sikkerhetstiltak som kreves for å beskytte brukeren på bakgrunn av en vurdering av eksponeringen under reelle driftsforhold (som tar hensyn til alle delene av arbeidsprosessen, som tiden når verktøyet er avslått og når det kjøres på tomgang, i tillegg til igangsettingstiden).

BESKRIVELSE

1. Støttehåndtak
2. Veivarmdeksel
3. Strømbryter
4. Motordeksel
5. Låsemutter

BILDE 1

Produktet leveres med følgende tilbehør:

- Flatmeisel (18x320 mm)
- Spissmeisel (18x320 mm)
- Støttehåndtak

BRUK

ADVARSEL!

- **Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.**
- **Slå av produktet, trekk ut støpselet og vent til alle bevegelige deler har stanset helt før justering, bytte av deler, rengjøring og/eller vedlikehold.**
- **Kontroller at det ikke finnes strøm-, gass eller vannledninger i arbeidsområdet.**

STØTTEHÅNDTAK

VIKTIG!

Støttehåndtaket kan plasseres i ønsket posisjon og gjør det lettere å holde produktet stødig mens du arbeider. Bruk ALLTID støttehåndtaket.

Støttehåndtaket kan dreies 360° og vinkles fremover og bakover. Løsne låsemutteren for støttehåndtaket, flytt støttehåndtaket til ønsket stilling og stram låsemutteren.

1. Låsemutter
2. Støttehåndtak

BILDE 2

BITS

Rengjør bitsskaffet før montering og påfør litt fett på skaffet.

1. Bits
2. Bitsholder

BILDE 3

1. Trykk inn bitsholderen.
2. Sett bitset i bitsholderen.
3. Slipp bitsholderen for å låse fast bitset og kontroller at det sitter fast.
4. Følg anvisningene i omvendt rekkefølge for å demontere bits.

BRUK

VIKTIG!

Hold alltid produktet godt i begge håndtakene – fare for el-ulykke dersom bitset kommer i kontakt med strømførende ledninger.

START/STOPP

Trykk inn strømbryteren (2) for å starte produktet, og slipp strømbryteren for å stoppe produktet.

VIKTIG!

- **Trykk produktet lett mot underlaget. Altfor hardt trykk kan gjøre at motoren overopphetes, noe som forkorter produktets levetid.**
- **Det er normalt at det vises gnister i ventilasjonsåpningene.**

VEDLIKEHOLD

RENGJØRING

Tørk av produktet med en tørr klut.
Hold motorens ventilasjonsåpninger rene.
Hold betjeningene frie for støv.

OPPBEVARING

Oppbevar produktet tørt.

SMØRING

Produktet trenger normalt ikke å smøres. Følg anvisningene nedenfor dersom produktet av en eller annen grunn må smøres.

1. Kjør produktet varmt i noen minutter. Slå av produktet og trekk ut støpselet.
2. Løsne veivarmsdekselet med en stiftnøkkel.
3. Plasser produktet på et flatt underlag med bitsholderen vendt oppover. Dette gjør at det gamle smøremiddelet renner ned i sveivhuset.

BILDE 4

1. Stiftnøkkel
2. Veivarmdeksel

SKADET LEDNING/STIKKONTAKT

Hvis ledningen eller støpselet er skadet, må den/det byttes av en godkjent servicerepresentant eller en annen kvalifisert fagperson for å unngå risiko.

BYTTE AV KULLBØRSTER

La en godkjent servicerepresentant eller en annen kvalifisert person kontrollere og ved behov bytte ut kullbørstene ved kraftig gnistdannelse. Kullbørstene må alltid byttes i par.

1. Kommutator
2. Kullbørste

BILDE 5

1. Løsne det bakre dekslet (2) med et stjerneskruejern (1).

BILDE 6

2. Skru løs kullbørstedekslene (2) med et stjerneskrudjern (1). Ta ut de gamle kullbørstene, sett inn nye og sett tilbake kullbørstedekslene (2).

SLIPING AV BITS

For best mulig resultat bør du kun bruke skarpe bits. Slip sløve bits umiddelbart for best mulig funksjon og levetid.

FEILSØKING

Problem	Mulig årsak	Tiltak
Produktet starter ikke.	Støpselet er ikke satt inn, eller stikkontakten har ikke strøm.	Sett inn støpselet/koble til en stikkontakt med strøm.
	Ledningen er skadet.	Kontroller at produktet er riktig koblet til strøm.
	En sikring har løst seg ut.	Kontroller sikringen og tilbakestill eller bytt den ut om nødvendig.
	Kullbørstene er utslitt.	La en godkjent servicerepresentant kontrollere og ved behov bytte ut kullbørstene.
	Strømbryteren er defekt.	La en godkjent servicerepresentant kontrollere og ved behov reparere strømbryteren.
Produktet overopphetes under arbeidet.		Start produktet med strømbryteren og kjør det ubelastet i 2 minutter.
Dårlig avvirkning.	Borbitset er sløvt.	Slip eller bytt ut bitset.
	Dårlig smøring.	Løsne veivarmsdekselet, fyll på fett og sett veivarmsdekselet på plass igjen.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

ADVARSEL!

Læs alle advarsler, sikkerhedsanvisninger og andre instruktioner. Hvis du ikke følger alle instruktioner og sikkerhedsanvisninger, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade. Opbevar disse instruktioner og sikkerhedsanvisninger til senere brug.

SIKKERHED I ARBEJDSOMRÅDET

- Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst. Overfyldte og mørke områder øger risikoen for ulykker.
- Brug ikke produktet i eksplosive miljøer, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv. Elværktøj frembringer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Sørg for, at børn og omkringstående personer opholder sig på behørig afstand, når du betjener produktet. Du kan nemt miste kontrollen over produktet, hvis du bliver distraheret.

ELEKTRISK SIKKERHED

- Elværktøjets stik skal passe til stikkontakten. Foretag aldrig ændringer af stikket på nogen måde. Brug aldrig adaptere sammen med jordede produkter. Uændrede stik og matchende stikkontakter mindsker faren for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Hvis din krop er jordforbundet, øges risikoen for elektrisk stød.
- Udsæt ikke elværktøj for regn eller fugt. Hvis der trænger vand ind i elværktøjet, kan der være fare for elektrisk stød.
- Pas på ledningen. Bær eller træk aldrig produktet i ledningen, og træk aldrig i ledningen for at tage stikket ud. Beskyt ledningen mod varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadigede og sammenflettede ledninger øger risikoen for elektriske ulykker.

- Når du benytter elværktøj udendørs, skal du bruge en forlængerledning, der er beregnet til udendørs brug. Når du benytter en ledning, der er beregnet til udendørs brug, mindskes faren for elektrisk stød.
- Hvis der bruges en forlængerledning, skal dens ledertværsnitsareal være tilstrækkeligt til at forsyne produktet med strøm.
- Hvis du skal bruge elværktøjet i et fugtigt miljø, skal du slutte det til en strømkilde med en fejlstrømsafbryder. Brug af fejlstrømsafbryder mindsker risikoen for elektrisk stød.

PERSONLIG SIKKERHED

- Vær opmærksom på, hvad du laver, og udvis sund fornuft ved betjening af elværktøjet. Brug aldrig elværktøj, når du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medicin. Når man arbejder med elværktøj, kan et øjebliklig uopmærksomhed føre til alvorlig personskade.
- Brug beskyttelsesudstyr. Brug altid sikkerhedsbriller. Værnemidler som støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm og høreværn, der anvendes korrekt, mindsker faren for personskade.
- Undgå utilsigtet start. Sørg for, at tænd-/slukknappen er i slukket position, før du tilslutter ledningen og/eller batteriet eller løfter/bærer værktøjet. Der er stor risiko for ulykker, hvis du bærer produktet med fingeren på tænd-/slukknappen eller slutter strøm til produktet, mens det er i ON-position.
- Fjern alle fastnøgler og skruenøgler, før du tænder for værktøjet. Hvis du efterlader en skruenøgle på en af værktøjets roterende dele, kan det medføre personskade.
- Stræk dig ikke for langt. Sørg for hele tiden at stå godt fast og have en god balance. Det giver dig en bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.

- Bær fornuftigt arbejdstøj. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker og langt hår kan komme i klemme i bevægelige dele.
- Hvis der findes udstyr til udsugning og opsamling af støv, skal det tilsluttes og bruges korrekt. Sådanne anordninger kan reducere risikoen for problemer forårsaget af støv.
- Lad ikke erfaring med lignende værktøj gøre dig overmodig og få dig til at ignorere værktøjets sikkerhedsanvisninger. Et øjebliklig uopmærksomhed eller uagtsomhed kan medføre alvorlig personskade.

BRUG OG PLEJE AF ELVÆRKTØJ

- Brug ikke magt på elværktøjet. Brug det rigtige elværktøj til det planlagte arbejde. Det rigtige elværktøj fungerer bedre og mere sikkert, når det bruges med den tilsigtede belastning.
- Brug ikke værktøjet, hvis det ikke kan tændes og slukkes ved hjælp af tænd-/slukknappen. Elværktøj, der ikke kan kontrolleres med tænd-/slukknappen, er farligt og skal repareres.
- Tag stikket ud af stikkontakten, og/eller fjern batteriet fra elværktøjet, før indstilling af værktøjet, udskiftning af tilbehør eller opbevaring af produktet. Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker faren for utilsigtet start af produktet.
- Elværktøj, der ikke er i brug, skal opbevares utilgængeligt for børn. Lad aldrig personer, der ikke kender elværktøjet eller denne vejledning, betjene det. Elværktøj er farligt i hænderne på ufaglærte brugere.
- Vedligeholdelse af produktet. Kontroller, at de bevægelige dele ikke er forskudt eller sidder fast, at der ikke er knækket dele af, og at der ikke er andre forhold, der kan påvirke brugen af værktøjet. Hvis elværktøjet er beskadiget, skal det repareres før brug. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdt elværktøj.

- Sørg for, at skæreværktøjerne er skarpe og rene. Korrekt vedligeholdte skæreværktøj med skarpe skær sætter sig ikke så nemt fast og er lettere at kontrollere.
- Brug elværktøjet, tilbehøret og bits osv. i overensstemmelse med denne vejledning og under hensyntagen til arbejdsforholdene og det arbejde, der skal udføres. Enhver anden brug af elværktøjet end den tilsigtede kan føre til farlige situationer.
- Hold håndtag og gribeblader rene, tørre og fri for olie og fedt. Glatte håndtag og gribeblader gør det svært at holde på værktøjet.

SERVICE

- Der må kun udføres reparation af elværktøjet af kvalificeret reparatør, der anvender identiske reservedele. Det sikrer, at elværktøjet forbliver sikkert at bruge.
- Forsøg aldrig at reparere beskadigede batterier. Batteriservice må kun udføres af en autoriseret servicerepræsentant eller andet kvalificeret personale. (Kun til batteridrift).

SIKKERHEDSANVISNINGER FOR BÅNDSLIBERE OG UNIVERSALSLIBERE

Hold produktet i de isolerede gribeblader, når du arbejder, hvor det kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller dens egen ledning. Kontakt med et strømførende kabel medfører, at produktets metaldele også bliver strømførende, hvilket kan medføre elektrisk stød.

SIKKERHEDSANVISNINGER FORBOREHAMRE

- Brug høreværn. Udsættelse for støj kan give høreskader.
- Brug støtthåndtag, hvis de følger med værktøjet. Ellers kan du miste kontrollen over værktøjet og komme til skade.

- Hold elværktøjet i de isolerede gribeblade, når du arbejder, hvor det kan komme i kontakt med skjulte ledninger eller din egen ledning. Ved kontakt med strømførende ledere bliver værktøjets metaldele strømførende – risiko for elektrisk stød.

MINIMERING AF STØJ OG VIBRATIONER

- Planlæg arbejdet, så udsættelsen for kraftige vibrationer spredes over en længere periode.
- For at minimere støj og vibrationer under brug skal du begrænse den tid værktøjet bruges, bruge driftstilstande med lave vibrations- og støjniveauer og bruge passende beskyttelsesudstyr.
- Tag følgende forholdsregler for at minimere risikoen for eksponering for vibrationer og/eller støj:
 - Brug kun værktøjet i henhold til disse anvisninger.
 - Kontroller, at værktøjet er i god stand.
 - Brug tilbehør, der er i god stand og passer til opgaven.
 - Hold godt fast i håndtag/greb.
 - Værktøjet skal vedligeholdes og smøres i henhold til disse anvisninger.

SYMBOLER

	Læs brugsanvisningen.
	Beskyttelsesklasse II.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.



Kasserede produkter skal genbruges i overensstemmelse med gældende regler.

TEKNISKE DATA

Mærkespænding	230 V ~ 50 Hz
Nominal effekt	1300 W
Slaghastighed	3450/min
Slagstyrke	15 J
Værktøjsholder	SDS-Max
Vægt	7 kg
Kabellængde	2 m
Lydtryksniveau, LpA	83,8 dB(A), K=1,58 dB(A)
Lydeffektniveau ¹	97,8 dB(A), K=1,58 dB(A)
Lydeffektniveau ²	100 dB(A), K=1,58 dB(A)
Vibrationsniveau ³	21,788 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

¹⁾ Målt, LwA

²⁾ Garanteret, LwA

³⁾ ah,CHeq

Brug altid høreværn!

Den erklærede værdi for vibrationer og støj, målt i overensstemmelse med en standardiseret testmetode, kan bruges til at sammenligne forskellige værktøjer med hinanden og til en foreløbig vurdering af eksponeringen. Måleværdierne er fastlagt i overensstemmelse med EN 62841-2-6:2020.

ADVARSEL!

Det faktiske vibrations- og støjniveau under brug af værktøjet kan afvige fra den angivne totalværdi afhængigt af, hvordan værktøjet bruges, og hvilket materiale der bearbejdes. Identificer derfor de sikkerhedsforanstaltninger, der er nødvendige for at beskytte brugeren, baseret på en vurdering af eksponeringen under reelle driftsforhold (under hensyntagen til alle dele af arbejdsprocessen, f.eks. den tid, hvor værktøjet er slukket, og hvor det kører i tomgang, ud over opstartstiden).

BESKRIVELSE

1. Støttehåndtag
2. Krumtapdæksel
3. Tænd-/sluknap
4. Motorkappe
5. Låsemøtrik

FIGUR 1

Produktet leveres med følgende tilbehør:

- Fladmejsel (18x320 mm)
- Spidsmejsel (18x320 mm)
- Støttehåndtag

HÅNTERING

ADVARSEL!

- **Kontrollér, at netspændingen svarer til spændingsangivelsen på typeskiltet.**
- **Sluk for produktet, tag stikket ud, og vent, indtil alle bevægelige dele er standset helt, før justering, udskiftning af dele, rengøring og/eller vedligeholdelse.**
- **Kontrollér, at der ikke er el-, gas- og/eller vandrør i arbejdsområdet.**

STØTTEHÅNDTAG

VIGTIGT!

Støttehåndtaget kan placeres i den ønskede position og gør det lettere at holde produktet stabilt under arbejdet. Brug **ALTID** støttehåndtaget.

Støttehåndtaget kan drejes 360° lodret og vinkles fremad og bagud. Løsn låsemøtrikken til støttehåndtaget, flyt støttehåndtaget til den ønskede position, og spænd låsemøtrikken.

1. Låsemøtrik
2. Støttehåndtag

FIGUR 2

BITS

Før montering skal du rengøre bitskaftet og smøre lidt fedt på skaftet.

1. Bits
2. Bitholder

FIGUR 3

1. Skub bitholderen ind.
2. Sæt bitten i bitholderen.
3. Slip bitholderen for at låse bitten, og kontrollér, at den sidder fast.
4. Følg anvisningerne i omvendt rækkefølge for at fjerne bitsene.

BRUG

VIGTIGT!

Hold altid produktet fast i begge håndtag – risiko for elektrisk stød, hvis bitten kommer i kontakt med strømførende ledninger.

START/STOP

Tryk på tænd-/slukknappen (c) for at starte produktet, og slip tænd-/slukknappen for at stoppe produktet.

VIGTIGT!

- **Tryk produktet let mod overfladen. For højt tryk kan få motoren til at blive overophedet og forkorte produktets levetid.**
- **Det er normalt, at man kan se gnister gennem ventilationsåbningerne.**

VEDLIGEHOLDELSE

RENGØRING

Tør produktet af med en tør klud. Hold motorens ventilationsåbninger rene. Hold betjeningsanordningerne fri for støv.

OPBEVARING

Opbevar produktet på et tørt sted.

SMØRING

Produktet kræver normalt ikke smøring. Følg anvisningerne nedenfor, hvis produktet af en eller anden grund skal smøres.

1. Varm produktet op i et par minutter. Sluk for produktet, og tag stikket ud.
2. Fjern krumtapdækslet med en stiftnøgle.
3. Placer produktet på en flad overflade med bitholderen vendt opad. På den måde kan det gamle smøremiddel løbe ud i krumtaphuset.

FIGUR 4

1. Stiftnøgle
2. Krumtapdæksel

BESKADIGET LEDNING/STIK

Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af en kvalificeret servicerepræsentant eller en anden kvalificeret person for at undgå fare.

UDSKIFTNING AF KULBØRSTER

Få kulbørsterne kontrolleret af en autoriseret servicerepræsentant eller anden kvalificeret person, og udskift dem om nødvendigt i tilfælde af kraftig gnistdannelse. Kulbørster skal altid udskiftes parvis.

1. *Kommutator*
2. *Kulbørste*

FIGUR 5

1. Løsn bagdækslet (2) med en stjerneskruetrækker (1).

FIGUR 6

2. Skru kulbørstedækslerne (2) af med en kærvskruetrækker (1). Fjern de gamle kulbørster, sæt nye i, og sæt kulbørstedækslerne (2) på igen.

SLIBNING AF BITS

Brug kun skarpe bits for at få det bedste resultat. Slib sløve bits med det samme for at opnå den bedste ydeevne og levetid.

FEJLFINDING

Problem	Mulig årsag	Tiltag
Produktet starter ikke.	Stikket er ikke sat i, eller der er ikke strøm i stikkontakten.	Sæt stikket i/tilslut til strømforsyning.
	Ledningen er beskadiget.	Kontroller, at produktet er korrekt tilsluttet strømforsyningen.
	Sikringen er gået.	Kontrollér sikringen, og nulstil eller udskift den om nødvendigt.
	Kulbørsterne er slidte.	Få kulbørsterne kontrolleret og udskiftet ved behov af en autoriseret servicerepræsentant.
	Afbryderknappen er defekt.	Få tænd-/slukknappen kontrolleret og om repareret ved behov af en autoriseret servicerepræsentant.
Produktet bliver overophedet under arbejdet.		Tænd for produktet med tænd-/slukknappen, og lad det køre ubelastet i 2 minutter.
Ringe resultat.	Boret er sløvt.	Slib eller udskift biten.
	Dårlig smøring.	Fjern krumtapdækslet, smør med fedt, og sæt krumtapdækslet på plads igen.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE!

Zapoznaj się ze wszystkimi ostrzeżeniami, zasadami bezpieczeństwa i innymi wskazówkami. Nieprzestrzeganie wszystkich zaleceń i zasad bezpieczeństwa grozi porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami ciała. Zachowaj niniejszą instrukcję do przyszłego użytku.

BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- Zapewnij czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Przeładowane miejsce pracy i niedostateczne oświetlenie zwiększają ryzyko wystąpienia wypadków.
- Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- Dzieci i inne osoby przyglądające się pracy elektronarzędzia powinny zachować bezpieczną odległość. Brak koncentracji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyk elektronarzędzia powinien pasować do gniazda sieciowego. Nigdy nie dokonuj żadnych zmian we wtyku. Nigdy nie używaj przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowane wtyki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikaj bezpośredniego kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Ryzyko porażenia prądem zwiększa się, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- Nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu i wilgoci. Kontakt elektronarzędzia z wodą zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- Uważaj na przewód. Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia lub ciągnięcia elektronarzędzia ani do wyjmowania wtyku z gniazda. Chroń przewód przed wysoką temperaturą, olejami, ostrymi krawędziami

i ruchomymi częściami narzędzia. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.

- Podczas używania elektronarzędzia na zewnątrz pomieszczeń stosuj przedłużacz przeznaczony do użytku zewnętrznego. Używanie przewodu przeznaczonego do użytku zewnętrznego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- Jeżeli używasz przedłużacza, powierzchnia jego przekroju powinna być wystarczająca do zasilania danego produktu.
- Jeśli zachodzi konieczność użycia elektronarzędzia w wilgotnym otoczeniu, należy podłączyć narzędzie do źródła prądu wyposażonego w wyłącznik różnicowoprądowy. Wyłącznik różnicowoprądowy zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- Zwracaj uwagę na to, co robisz, i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas używania elektronarzędzia. Nigdy nie używaj elektronarzędzia w stanie zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z elektronarzędziem może stać się przyczyną ciężkich obrażeń.
- Stosuj środki ochrony indywidualnej. Zawsze używaj okularów ochronnych. Środki ochrony indywidualnej, np. maska ochronna, obuwie antypoślizgowe, kask oraz środki ochrony słuchu, zmniejszają ryzyko obrażeń.
- Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu narzędzia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, a także przed podnoszeniem/przenoszeniem narzędzia, zawsze sprawdzaj, czy jego przełącznik znajduje się w położeniu wyłączonym. Ryzyko wystąpienia wypadku zwiększa się podczas przenoszenia elektronarzędzia z palcem na przełączniku oraz podłączania narzędzia do prądu, jeśli przełącznik znajduje się w położeniu włączonym.
- Zanim uruchomisz narzędzie, zdejmij wszystkie klucze nastawne. Klucz

pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia.

- Nie pochylaj się zbyt do przodu. Przez cały czas utrzymuj stabilną postawę, aby nie stracić równowagi. Dzięki temu możesz lepiej kontrolować elektronarzędzie w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubrania i rękawice z dala od ruchomych części urządzenia. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy mogą zostać wciągnięte przez ruchome części narzędzia.
- Jeżeli na wyposażeniu jest sprzęt do odsysania i zbierania pyłu, należy go podłączyć i korzystać z niego w należyty sposób. Takie urządzenia minimalizują ryzyko powstawania problemów spowodowanych zapyleniem.
- Doświadczenie w pracy z podobnymi narzędziami może dawać złudną pewność siebie, ważne jest jednak, żeby dokładnie zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa. Pamiętaj, że chwila nieuwagi wystarczy, żeby spowodować poważne obrażenia ciała.

OBŚŁUGA I CZYSZCZENIE ELEKTRONARZĘDZIA

- Nie przeciążaj elektronarzędzia. Używaj elektronarzędzia odpowiedniego do zaplanowanych prac. Odpowiednie elektronarzędzie działa lepiej i bezpieczniej, jeżeli jest używane z przewidzianym obciążeniem.
- Nie używaj elektronarzędzia, którego nie można włączyć i wyłączyć przełącznikiem. Elektronarzędzia, których nie można włączyć lub wyłączyć przełącznikiem, są niebezpieczne i wymagają naprawy.
- Przed przystąpieniem do prac regulacyjnych, wymianą akcesoriów lub odłożeniem narzędzia wyciągnij wtyk z gniazda i/lub wyjmij akumulator z narzędzia. Takie zapobiegawcze środki ostrożności zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.

- Przechowuj elektronarzędzia, z których nie korzystasz, w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól, aby elektronarzędzia używały osoby, które go nie znają lub nie zapoznały się z zaleceniami dotyczącymi jego bezpiecznej obsługi. W rękach niedoświadczonych osób elektronarzędzia mogą być niebezpieczne.
- Konserwuj elektronarzędzie. Sprawdź, czy ruchome części są prawidłowo ustawione i poruszają się bez przeszkód, czy nic nie jest poluzowane oraz czy nie istnieją inne czynniki, które mogłyby wpłynąć na działanie narzędzia. W razie uszkodzenia elektronarzędzie należy naprawić przed użyciem. Niedostateczny poziom konserwacji elektronarzędzia jest przyczyną wielu wypadków.
- Utrzymuj narzędzia tnące w czystości i dbaj, aby były ostre. Narzędzia tnące, które są prawidłowo konserwowane i mają zaostrzone krawędzie, rzadziej się zakleszczają i są łatwiejsze w obsłudze.
- Stosuj elektronarzędzia, akcesoria, końcówki itp. w sposób zgodny z zaleceniami i z uwzględnieniem warunków pracy oraz przewidzianego zadania. Zastosowanie elektronarzędzia do celów innych niż te, do których jest przeznaczone, może być niebezpieczne.
- Utrzymuj uchwyty i powierzchnie chwytne w czystości i dbaj, by były one suche i wolne od smaru oraz tłuszczu. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne utrudniają trzymanie narzędzia.

SERWIS

- Dopilnuj, aby elektronarzędzie trafiło do wykwalifikowanego serwisanta używającego wyłącznie identycznych części zamiennych. Gwarantuje to bezpieczne użytkowanie elektronarzędzia.
- Nigdy nie próbuj naprawiać uszkodzonych akumulatorów. Serwis akumulatora może przeprowadzić wyłącznie autoryzowany przedstawiciel punktu serwisowego lub inny wykwalifikowany personel. (Wyłącznie w przypadku zasilania akumulatorowego).

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE SZLIFIEREK TAŚMOWYCH I SZLIFIEREK UNIWERSALNYCH

Jeśli podczas pracy zachodzi ryzyko kontaktu urządzenia z ukrytymi przewodami lub jego własnym przewodem, trzymaj je za izolowane części uchwytu. Zetknięcie z przewodem pod napięciem spowoduje pojawienie się napięcia na metalowych częściach obudowy – ryzyko porażenia prądem.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE MŁOTOWIERTAREK

- Stosuj środki ochrony słuchu. Narażenie na hałas może spowodować uszkodzenie słuchu.
- Używaj uchwytu pomocniczego, jeśli dołączono go do narzędzia. W przeciwnym razie możesz utracić kontrolę nad narzędziem i odnieść obrażenia.
- Jeśli podczas pracy zachodzi ryzyko kontaktu elektronarzędzia z ukrytymi przewodami elektrycznymi lub własnym przewodem, trzymaj elektronarzędzie za izolowane części uchwytu. Zetknięcie z przewodem pod napięciem spowoduje pojawienie się napięcia na metalowych częściach obudowy i porażenie operatora.

OGRANICZANIE HAŁASU I DRGAŃ

- Zaplanuj pracę w taki sposób, by narażenie na silne drgania rozłożyć w dłuższym okresie.
- Aby zmniejszyć hałas i drgania, ogranicz czas użytkowania narzędzia, korzystaj z trybów pracy o niskim poziomie drgań i hałasu oraz stosuj odpowiednie wyposażenie ochronne.
- Wykonaj poniższe czynności, aby zminimalizować ryzyko związane z narażeniem na drgania i/lub hałas:
 - Używaj narzędzia zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.
 - Sprawdź, czy narzędzie jest w dobrym stanie technicznym.

- Korzystaj z akcesoriów w dobrym stanie technicznym odpowiednich do charakteru wykonywanego zadania.
- Trzymaj pewnie za rękojeści/uchwyty.
- Przeprowadzaj konserwację i smarowanie narzędzia zgodnie z niniejszymi wskazówkami.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Klasa ochronności: II.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.
	Zużyty produkt oddaj do utylizacji, postępując zgodnie z obowiązującymi przepisami.

DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe	230 V ~ 50 Hz
Moc znamionowa	1300 W
Liczba skoków	3450 / min
Siła uderzenia	15 J
Uchwyt narzędzia	SDS-Max
Masa	7 kg
Długość przewodu	2 m
Poziom ciśnienia akustycznego, LpA	83,8 dB(A), K = 1,58 dB(A)
Poziom mocy akustycznej ¹⁾	97,8 dB(A), K = 1,58 dB(A)
Poziom mocy akustycznej ²⁾	100 dB(A), K = 1,58 dB(A)
Poziom drgań ³⁾	21,788 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

¹⁾ Zmierzony poziom mocy akustycznej, LwA

²⁾ Gwarantowany poziom mocy akustycznej, LwA

³⁾ ah,ChEq

Zawsze stosuj środki ochrony słuchu!

Deklarowaną wartość drgań i hałasu zmierzoną zgodnie ze standardową metodą testową można wykorzystać do porównania różnych narzędzi oraz dokonania wstępnej oceny narażenia na działanie drgań. Wartości pomiarowe określono zgodnie z normą EN IEC 62841-2-6:2020.

OSTRZEŻENIE!

W zależności od sposobu korzystania z elektronarzędzia i rodzaju obrabianego materiału rzeczywisty poziom drgań i hałasu podczas pracy z narzędziem może różnić się od podanej wartości całkowitej. Dlatego środki ostrożności wymagane do ochrony użytkownika należy zidentyfikować na podstawie oceny narażenia na oddziaływanie szkodliwych czynników w warunkach rzeczywistych (biorąc pod uwagę wszystkie etapy cyklu roboczego, jak również czas, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje na biegu jałowym, poza czasem rozruchu).

OPIS

1. *Uchwyt pomocniczy*
2. *Ośłona ramienia korby*
3. *Przełącznik*
4. *Ośłona silnika*
5. *Nakrętka zabezpieczająca*

RYS. 1

W zestawie znajdują się następujące akcesoria:

- Dłuto płaskie (18 x 320 mm)
- Dłuto szpiczaste (18 x 320 mm)
- Uchwyt pomocniczy

OBŚŁUGA

OSTRZEŻENIE!

- **Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.**

- **Przed przystąpieniem do regulacji, wymiany części, czyszczenia i/lub konserwacji wyłącz urządzenie, wyciągnij wtyk i poczekaj, aż wszystkie ruchome części zatrzymają się.**
- **Sprawdź, czy w obszarze roboczym nie ma ukrytych przewodów elektrycznych, rur gazowych i/lub wodnych.**

UCHWYT POMOCNICZY

WAŻNE!

Uchwyt pomocniczy można umieścić w wybranym położeniu, co ułatwia stabilne trzymanie produktu w czasie pracy. ZAWSZE używaj uchwytu pomocniczego.

Uchwyt pomocniczy ma możliwość obrotu o 360° w płaszczyźnie pionowej, można go także odginać w przód i w tył. Odkręć nakrętkę blokującą uchwyt pomocniczy, umieść uchwyt w wybranym położeniu i dokręć nakrętkę blokującą.

1. *Nakrętka zabezpieczająca*
2. *Uchwyt pomocniczy*

RYS. 2

KOŃCÓWKI

Przed montażem wyczyść trzonek końcówki i nasmaruj niewielką ilością smaru.

1. *Kończówki*
2. *Uchwyt na końcówki*

RYS. 3

1. Wciśnij uchwyt na końcówki.
2. Umieść końcówkę w uchwycie.
3. Zwolnij uchwyt na końcówki, aby zablokować końcówkę i sprawdź, czy jest prawidłowo umieszczona.
4. Zastosuj zalecenia w odwrotnej kolejności, aby zdemontować końcówkę.

SPOSÓB UŻYCIA

WAŻNE!

Zawsze mocno trzymaj produkt obiema rękami – ryzyko porażenia prądem jeśli końcówka zetknie się z przewodami pod napięciem.

WŁĄCZANIE/WYŁĄCZANIE

Wciśnij przełącznik (c), aby uruchomić produkt. Puść przełącznik, aby wyłączyć.

WAŻNE!

- **Lekko dociśnij produkt do podłoża. Nie dociskaj zbyt mocno, aby nie doprowadzić do przegrzania silnika i skrócenia żywotności produktu.**
- **Iskry widoczne przez otwory wentylacyjne są zjawiskiem normalnym.**

KONSERWACJA

CZYSZCZENIE

Wycieraj produkt suchą szmatką. Utrzymuj w czystości otwory wentylacyjne silnika. Dopilnuj, aby regulatory nie były zakurzone.

PRZECHOWYWANIE

Produkt przechowuj w suchym miejscu.

SMAROWANIE

W normalnych warunkach produkt nie wymaga smarowania. Jeśli z jakichś powodów konieczne jest smarowanie produktu, zastosuj się do poniższych instrukcji.

1. Rozgrzej produkt przez kilka minut. Wyłącz produkt i wyciągnij wtyk z gniazda.
2. Zdejmij osłonę ramienia korby przy pomocy klucza do szlifiereki kątovej.
3. Przed użyciem umieść produkt na płaskim podłożu i z uchwycem na końcówki skierowanym do góry. Dzięki temu stary smar spłynie do skrzyni korbowej.

RYS. 4

1. Klucz do szlifierek kątowych
2. Osłona ramienia korby

USZKODZONY PRZEWÓD/WTYK

Jeśli przewód lub wtyk jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony w autoryzowanym serwisie lub przez uprawniony personel, aby uniknąć zagrożenia.

WYMIANA SZCZOTEK WĘGLOWYCH

W przypadku intensywnego iskrzenia oddaj urządzenie do kontroli serwisantowi lub uprawnionemu personelowi i ewentualnie zleć wymianę szczotek węglowych. Szczotki węglowe należy zawsze wymieniać parami.

1. *Komutator*
2. *Szczotka węglowa*

RYS. 5

1. Odkręć tylną osłonę (2) wkrętkiem krzyżakowym (1).

RYS. 6

2. Odkręć osłony szczotek węglowych (2) wkrętkiem płaskim (1). Wyjmij stare szczotki węglowe, załóż nowe i ponownie załóż osłony szczotek (2).

OSTRZENIE KOŃCÓWEK

Aby uzyskać najlepsze efekty pracy, używaj wyłącznie ostrych końcówek. W celu zapewnienia możliwie najlepszego działania i okresu użytkowania jak najszybciej naostrz tępe końcówki.

WYKRYWANIE USTEREK

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Produkt się nie uruchamia.	Wtyk nie jest podłączony do gniazda lub brak napięcia w gnieździe.	Włóż wtyk/podłącz do zasilania.
	Kabel jest uszkodzony.	Sprawdź, czy produkt jest poprawnie podłączony do sieci.
	Bezpiecznik uaktywnił się.	Sprawdź bezpiecznik i włącz go lub wymień w razie potrzeby.
	Szczotki węglowe są zużyte.	Skontroluj szczotki w serwisie i wymień je w razie potrzeby.
	Przełącznik uległ uszkodzeniu.	Skontroluj przełącznik w serwisie i napraw go w razie potrzeby.
Produkt przegrzewa się podczas pracy.		Uruchom produkt przełącznikiem i pozwól mu pracować bez obciążenia przez 2 minuty.
Słabe efekty pracy.	Tępa końcówka wiertła.	Naostrz lub wymień końcówkę.
	Słabe smarowanie.	Zdejmij osłonę ramienia korby, uzupełnij smar i załóż osłonę.

SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING!

Read all warnings, safety instructions and other instructions. Failure to follow all the instructions and safety instructions can result in the risk of electric shock, fire and/or serious personal injury. Save these instructions and safety instructions for future reference.

SAFETY IN THE WORK AREA

- Keep the work area clean and well lit. Dark and cluttered work areas increase the risk of accidents and injuries.
- Do not use power tools in explosive environments, such as in the vicinity of flammable liquids, gases or dust. Power tools produce sparks that can ignite dust and fumes.
- Keep children and onlookers at a safe distance when working with a power tool. You can lose control of the tool if you are distracted.

ELECTRICAL SAFETY

- The plug on the power tool must match the power point. Never modify the plug in any way. Never use adapters with earthed power tools. Intact plugs and matching outlets reduce the risk of electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cookers and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or moisture. There is a greater risk of electric shock if water gets into a power tool.
- Be careful with the power cord. Never use the power cord to carry or pull the power tool, or to pull out the plug from the mains. Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or tangled power cords increase the risk of electric shock.
- When you use a power tool outdoors, use an extension cord intended for outdoor

use. Using cords intended for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- If an extension cord is used the cross-sectional area of the wires must be dimensioned for the power supply to the product.
- If you have to use a power tool in damp conditions, use a mains connection protected by a residual current device RCD. Using an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- Stay alert, pay attention to what you are doing, and use your common sense when working with power tools. Never use power tools if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when using a power tool can result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear safety glasses. The correct use of safety equipment such as a dust filter mask, non-slip safety shoes, helmets and ear protection, reduces the risk of personal injury.
- Avoid accidental starting. Check that the power switch is in the OFF position before connecting to the mains and/or the battery, or lifting/carrying the tool. Carrying a power tool with your finger on the switch, or connecting a tool to the mains supply when the switch is in the ON position, increases the risk of accidents.
- Remove all Allan keys/spanners etc. before switching on the power tool. A spanner left in a rotating part of the power tool can result in personal injury.
- Do not overreach. Always maintain a firm footing and good balance. This will ensure you have better control over the tool in unexpected situations.
- Wear suitable clothing. Do not wear loose-fitting clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose-fitting clothing, jewellery and long hair can get caught in moving parts.
- If dust extraction and dust collection equipment is available, this should be

connected and used correctly. The use of such devices can reduce the risk of dust-related problems.

- Do not allow the fact that you are used to working with similar tools cause you to become over-confident and to disregard the safety instructions for the tool. A moment of inattention or carelessness can result in serious personal injury.

USING AND LOOKING AFTER POWER TOOLS

- Do not force the power tool. Use the correct power tool for the planned work. The correct power tool will work better and more safely when used with the load for which it was designed.
- Do not use the power tool if it cannot be switched on and off with the power switch. Power tools that cannot be controlled with the power switch are dangerous and must be repaired.
- Unplug the plug from the mains and/or remove the battery from the power tool before making any adjustments, replacing accessories or putting the tool away. These safety precautions reduce the risk of accidentally starting the power tool.
- Store power tools out of the reach of children when not in use. Never allow anyone who is unfamiliar with the power tool and these instructions to use the tool. Power tools are dangerous in the hands of inexperienced users.
- Keep the power tool properly maintained. Check that moving parts are not misaligned, jammed or loose, and that there are no other factors that could affect the safe use of the tool. If the power tool is damaged, it must be repaired before being used again. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- Make sure that cutting tools are sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and bits etc., in accordance with these instructions,

taking into account the actual working conditions and the work that is to be done. Using the power tool for anything other than its intended purpose can lead to dangerous situations.

- Keep handles and grips clean, dry and free from oil and grease. Greasy handles and grips make it difficult to hold the tool.

SERVICE

- Make sure that the power tool is serviced by qualified technicians that only use identical spare parts. This will ensure that the power tool remains safe to use.
- Never attempt to repair damaged batteries. Batteries must only be serviced by an authorised service centre or other qualified personnel. (For battery operation only).

SAFETY INSTRUCTIONS FOR BELT SANDERS AND UNIVERSAL SANDERS.

Hold the product by the insulated grips when working in areas where it may come into contact with concealed electrical cables or its own power cord. Contact with a live cable will cause the metal parts on the product to also become live – risk of electric shock.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR HAMMER DRILL

- Wear ear protection. Exposure to loud noise can cause hearing impairments.
- Use the support handle, if the tool is supplied with one. Otherwise, you could lose control of the tool and be injured.
- Hold the power tool by the insulated grips when working in areas where the tool may come into contact with concealed electrical cables or its own power cord. Contact with a live cable will cause the metal parts on the tool to also become live and give the user an electric shock.

REDUCTION OF NOISE AND VIBRATIONS

- Plan the work so that exposure to heavy vibrations is spread over a longer period.
- To reduce noise and vibrations when in use, limit the time the tool is in use, and use low-power/vibration mode and suitable safety equipment.
- Take the following precautions to minimise the risks of exposure to vibrations and/or noise:
 - Only use the tool in accordance with these instructions.
 - Check that the tool is in good condition.
 - Use accessories in good condition, and which are suitable for the purpose.
 - Keep a firm grip on the handles/grips.
 - Maintain and lubricate the tool in accordance with these instructions.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Safety class II.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Recycle discarded product in accordance with local regulations.

TECHNICAL DATA

Rated voltage	230 V ~ 50 Hz
Rated output	1300 W
Stroke rate	3450 rpm
Percussion force	15 J
Tool holder	SDS-Max
Weight	7 kg

Cord length	2 m
Sound pressure level, LpA	83.8 dB(A), K = 1,58 dB(A)
Sound power level ¹	97,8 dB(A), K = 1.58 dB(A)
Sound power level ²	100 dB(A), K = 1.58 dB(A)
Vibration level ³	21.788 m/s ² , K = 1.5 m/s ²

¹⁾ Measured, LwA

²⁾ Guaranteed, LwA

³⁾ ah, CHeg

Always wear ear protection.

The declared values for vibration and noise, which have been measured according to a standardised test method, can be used to compare different tools with each other and for a preliminary assessment of exposure. The measurement values have been determined in accordance with EN IEC 62841-2-6:2020.

WARNING!

The actual vibration and noise level when using tools may differ from the specified maximum value, depending on how the tool is used and the material. It is therefore necessary to determine which safety precautions are required to protect the user, based on an estimate of exposure in actual operating conditions (taking into account all stages of the work cycle, e.g. the time when the tool is switched off and when it is idling, in addition to the start-up time).

DESCRIPTION

- Support handle
- Crank arm cover
- Power switch
- Motor casing
- Lock nut

FIG. 1

The product is supplied with the following accessories:

- Flat chisel (18x320 mm)

- Pointed chisel (18x320 mm)
- Support handle

USE

WARNING!

- **Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate.**
- **Switch off the product, pull out the plug and wait until all moving parts have completely stopped before adjusting, replacing parts, cleaning and/or carrying out maintenance.**
- **Check that there are no electrical cables, gas and/or water pipes in the work area.**

SUPPORT HANDLE

IMPORTANT:

The support handle can be put in the required position and makes it easier to hold the product when working. ALWAYS use the support handle.

The support handle can be turned 360° vertically and angled forward and back. Undo the lock nut for the support handle, move the handle to the required position, and tighten the lock nut.

1. *Lock nut*
2. *Support handle*

FIG. 2

BITS

Clean the bit shaft before fitting, and apply a little grease.

1. *Bits*
2. *Bit holder*

FIG. 3

1. Press in the bit holder.
2. Put the bit in the bit holder.
3. Release the battery holder to lock the bit and check that it is firmly in place.

4. Follow the instructions in the reverse order to remove bits.

HOW TO USE

IMPORTANT:

Hold the product firmly with both hands – risk of electric shock if the bit comes into contact with live cables.

STARTING/STOPPING

Push in the switch (c) to start the product and release the switch to stop.

IMPORTANT:

- **Press the product gently against the surface. Excessive pressure can cause the motor to overheat, which will reduce the life span of the product.**
- **It is normal to see sparks through the ventilation openings.**

MAINTENANCE

CLEANING

Wipe the product with a dry cloth. Keep the ventilation openings on the motor clean. Keep the controls free from dust.

STORAGE

Store the product in a dry place.

LUBRICATION

The product does not normally need lubricating. Follow the instructions below if for some reason the product needs to be lubricated.

1. Run the product warm for a few minutes. Switch off the product and pull out the plug.
2. Remove the crank arm cover with a pin spanner.
3. Place the product on a level surface with the bit holder turned up. This means that the old lubricant flows down into the crankcase.

FIG. 4

1. Pin spanner
2. Crank arm cover

DAMAGED POWER CORD/PLUG

A damaged cord or plug must be replaced by an authorised service centre or qualified person to ensure safe use.

REPLACING THE CARBON BRUSHES

Have the carbon brushes checked and if necessary replaced by an authorised service centre or other qualified personnel if there is a lot of sparking. The carbon brushes must always be replaced in pairs.

1. *Commutator*

2. *Carbon brush*

FIG. 5

1. Release the back cover (2) with a Phillips screwdriver (1).

FIG. 6

2. Unscrew the carbon brush covers (2) with a slotted head screwdriver (1). Remove the old carbon brushes, insert new ones and replace the covers (2).

SHARPENING BITS

For best results, only use sharp bits. Sharpen blunt bits immediately for best functionality and life span.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Action
The product will not start.	The plug is not plugged in, or the power point is without power.	Plug the plug into a power point connected to the mains.
	The power cord is damaged.	Check that the product is correctly connected to the power supply.
	The fuse has tripped.	Check the fuse and reset, or replace if necessary.
	The carbon brushes are worn.	Have the carbon brushes checked, and if necessary replaced, at an authorised service centre.
	The power switch is faulty.	Have the switch checked, and if necessary replaced, at an authorised service centre.
The product overheats during the work.		Start the product with the power switch and run it with no load for 2 minutes.
Poor action.	The bit is blunt.	Sharpen, or replace the bit.
	Poor lubrication.	Remove the crank arm cover, fill up with grease and replace the cover.

SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG!

Lesen Sie alle Warnungen, Sicherheitshinweise und sonstigen Anweisungen durch. Werden nicht alle Anweisungen und Sicherheitshinweise befolgt, besteht Stromschlag-, Brand- oder schwere Verletzungsgefahr. Bewahren Sie diese Anleitung und die Sicherheitshinweise zur künftigen Verwendung auf.

SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH

- Im Arbeitsbereich für Sauberkeit und gute Beleuchtung sorgen. Unordentliche und dunkle Arbeitsbereiche erhöhen die Verletzungsgefahr.
- Elektrowerkzeuge nicht in explosiven Umgebungen verwenden, wie z. B. in der Nähe leicht entzündlicher Flüssigkeiten, Gase oder Stäube. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dampf entzünden können.
- Bei Arbeiten mit Elektrowerkzeugen Kinder und umstehende Personen auf Abstand halten. Bei Ablenkungen können Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- Der Stecker des Elektrowerkzeugs muss zur Steckdose passen. Der Stecker darf in keinsten Weise verändert werden. Geerdete Elektrowerkzeuge keinesfalls in Verbindung mit einem Adapter verwenden. Intakte Stecker und passende Steckdosen senken die Gefahr eines Stromunfalls.
- Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden oder Kühlschränken muss vermieden werden. Wird der Körper geerdet, steigt die Gefahr eines Stromunfalls.
- Elektrowerkzeuge dürfen weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Dringt Wasser in ein Elektrowerkzeug ein, steigt die Gefahr eines Stromunfalls.
- Achten Sie auf das Kabel. Das Elektrowerkzeug keinesfalls am Kabel tragen oder ziehen und den Stecker nicht

am Kabel aus der Steckdose ziehen. Das Kabel vor Wärme, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen schützen. Beschädigte oder verhedderte Kabel können zu einer erhöhten Gefahr eines Stromschlags führen.

- Bei Verwendung des Elektrowerkzeugs im Freien ist bei Bedarf auch ein Verlängerungskabel für den Außeneinsatz zu verwenden. Die Verwendung eines Verlängerungskabels für den Außeneinsatz senkt die Gefahr eines Stromunfalls.
- Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss sein Leitungsquerschnitt für die Stromversorgung des Produkts ausreichen.
- Bei Verwendung des Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung ist dieses an eine Stromquelle mit Fehlerstrom-Schutzschalter anzuschließen. Die Verwendung eines Fehlerstrom-Schutzschalters senkt die Gefahr eines Stromunfalls.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- Seien Sie beim Arbeiten mit Elektrowerkzeugen aufmerksam, achten Sie genau darauf, was Sie tun und lassen Sie sich vom gesunden Menschenverstand leiten. Arbeiten Sie nicht mit Elektrowerkzeugen, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein kurzer Moment der Unaufmerksamkeit bei der Arbeit mit Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- Schutzausrüstung tragen. Grundsätzlich eine Schutzbrille tragen. Richtig getragene Schutzausrüstung wie Staubschutzmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Helm und Gehörschutz senken die Verletzungsgefahr.
- Ein unbeabsichtigtes Starten ist zu vermeiden. Vor dem Aufnehmen, Tragen oder Anschließen des Werkzeugs an eine Stromquelle und/oder die Batterie kontrollieren, dass der Ein/Aus-Schalter in Aus-Stellung steht. Die Unfallgefahr ist hoch, wenn Sie das Elektrowerkzeug mit dem Finger an der Ein-/Austaste tragen

oder an den Strom anschließen, wenn das Werkzeug bereits eingeschaltet ist.

- Vor dem Einschalten des Werkzeugs alle Stell- und Schraubenschlüssel entfernen. Ein Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibt, kann Personenschäden verursachen.
- Überstrecken Sie sich bei der Arbeit nicht. Sorgen Sie immer für einen festen Stand und gutes Gleichgewicht. So haben Sie in unerwarteten Situationen mehr Kontrolle über das Elektrowerkzeug.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Keine weite Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe dürfen nicht in die Nähe beweglicher Teile kommen. Weite Kleidung, Schmuck und langes Haar können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Vorhandene Ausrüstung zum Absaugen und Sammeln von Staub ist ordnungsgemäß anzuschließen und zu verwenden. Diese Geräte können Probleme im Zusammenhang mit Staub verringern.
- Werden Sie durch die Arbeit mit ähnlichen Werkzeugen nicht zu selbstsicher und vernachlässigen Sie die Sicherheitshinweise für das Werkzeug dadurch nicht. Denken Sie daran, dass ein Bruchteil einer Sekunde reicht, in dem Sie unaufmerksam oder nachlässig sind, um zu schweren Verletzungen zu führen.

VERWENDUNG UND PFLEGE VON ELEKTROWERKZEUGEN

- Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie ein geeignetes Elektrowerkzeug für die beabsichtigten Arbeiten. Jedes Elektrowerkzeug ist mit der vorgesehenen Belastung zu verwenden, damit die optimale Funktion und Sicherheit gewährleistet sind.
- Kein Elektrowerkzeug verwenden, das sich nicht am Schalter ein- oder ausschalten lässt. Elektrowerkzeuge, die nicht mit dem Schalter bedient werden können, sind gefährlich und müssen repariert werden.

- Den Stecker aus der Steckdose ziehen und/oder die Batterie aus dem Elektrowerkzeug entnehmen, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehör wechseln oder das Elektrowerkzeug verstauen. Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen senken das Risiko, dass sich das Werkzeug unbeabsichtigt einschaltet.
- Nicht verwendete Elektrowerkzeuge müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden. Personen, die das Elektrowerkzeug nicht kennen oder diese Anweisungen nicht gelesen haben, dürfen das Elektrowerkzeug nicht verwenden. In den Händen nicht sachkundiger Personen sind Elektrowerkzeuge gefährlich.
- Das Elektrowerkzeug bedarf der Pflege. Kontrollieren, dass keine beweglichen Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, sich keine Teile gelöst haben und keine anderen Abweichungen vorliegen, die den Werkzeugbetrieb beeinträchtigen können. Ein beschädigtes Elektrowerkzeug muss vor der Verwendung repariert werden. Viele Unfälle sind auf mangelhaft gepflegte Elektrowerkzeuge zurückzuführen.
- Sicherstellen, dass die Schneidwerkzeuge scharf und sauber sind. Gut gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden klemmen weniger und sind leichter zu bedienen.
- Elektrowerkzeuge, Zubehör, Bits usw. sind gemäß dieser Anleitung sowie unter Beachtung der vorliegenden Bedingungen und der zu erledigenden Aufgabe zu verwenden. Jede nicht bestimmungsgemäße Verwendung des Elektrowerkzeugs kann zu gefährlichen Situationen führen.
- Griffe und Griffflächen müssen sauber, trocken und öl- und fettfrei sein. Rutschige Griffe und Griffflächen führen dazu, dass sich das Werkzeug schwer halten lässt.

WARTUNG

- Das Elektrowerkzeug von qualifizierten Fachkräften warten lassen, die ausschließlich identische Ersatzteile verwenden. Dies gewährleistet die

dauerhafte Betriebssicherheit des Elektrowerkzeugs.

- Beschädigte Batterien dürfen nicht repariert werden. Ein Batterieservice darf nur von autorisierten Servicepartnern oder anderen qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden. (Nur bei batteriebetriebenen Geräten).

SICHERHEITSHINWEISE FÜR BAND- UND UNIVERSALSCHLEIFER

- Das Produkt an den isolierten Griffflächen halten, wenn es mit verdeckten Leitungen oder dem eigenen Stromkabel in Berührung kommen kann. Bei Kontakt mit spannungsführenden Leitern stehen die Metallteile des Produkts unter Spannung, und es besteht die Gefahr eines Stromunfalls.

SICHERHEITSHINWEISE FÜR BOHRHÄMMER

- Gehörschutz verwenden. Lärm kann Hörschäden verursachen.
- Wenn im Lieferumfang des Werkzeugs ein Stützgriff enthalten ist, diesen benutzen. Anderenfalls können Sie die Kontrolle über das Werkzeug verlieren und sich verletzen.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen fest, wenn es mit verdeckten Leitungen oder dem eigenen Stromkabel in Berührung kommen kann. Bei Kontakt mit spannungsführenden Leitern stehen die Metallteile des Werkzeugs unter Spannung und es besteht Stromschlaggefahr.

MINIMIERUNG VON LÄRM UND VIBRATIONEN

- Planen Sie die Arbeiten so, dass starke Vibrationen über einen längeren Zeitraum verteilt werden.
- Um Lärm und Vibrationen bei der Verwendung zu minimieren, sollten die Verwendungsdauer begrenzt und Einstellungen mit einem niedrigen Lärm- und Vibrationspegel sowie geeignete Schutzausrüstung verwendet werden.

- Es müssen die nachfolgenden Maßnahmen ergriffen werden, um die Risiken aufgrund von Vibrationen bzw. Lärm zu minimieren:
 - Das Werkzeug darf nur in Übereinstimmung mit diesen Anweisungen verwendet werden.
 - Vergewissern Sie sich, dass sich das Werkzeug in gutem Zustand befindet.
 - Verwenden Sie nur unbeschädigtes Zubehör, das für die Arbeiten geeignet ist.
 - Halten Sie das Werkzeug am Griff/ den Griffflächen fest.
 - Warten und schmieren Sie das Werkzeug gemäß dieser Anleitung.

SYMBOLE

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Schutzklasse II.
	Zulassung gemäß den geltenden Vorschriften/Verordnungen.
	Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	230 V ~ 50 Hz
Nennleistung	1300 W
Schlagzahl	3450/min
Schlagenergie	15 J
Werkzeugaufnahme	SDS-Max
Gewicht	7 kg
Kabellänge	2 m
Schalldruckpegel, LpA	93,8 dB(A), K = 1,58 dB(A)

Schallleistungspegel ¹ 97,8 dB(A),
K = 1,58 dB(A)

Schallleistungspegel ² 100 dB(A), K = 1,58 dB(A)

Vibrationspegel ³ 21,788 m/s², K = 1,5 m/s²

¹⁾ Gemessen, LwA

²⁾ Garantiert, LwA

³⁾ ah, Cheq

Immer einen Gehörschutz verwenden!

Die angegebenen Werte für Vibrationen und Lärm wurden in normierten Versuchen gemessen und können zum Vergleich verschiedener Werkzeuge und einer vorläufigen Schätzung der Lärmbelastung herangezogen werden. Die Messwerte wurden gemäß EN IEC 62841-2-6:2020 ermittelt.

WARNUNG!

Die tatsächliche Vibrations- und Lärmbelastung während der Verwendung des Werkzeugs kann je nach Verwendung des Werkzeugs und dem bearbeiteten Material vom angegebenen Gesamtwert abweichen. Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Anwenders müssen daher auf einer Einschätzung der Verhältnisse während der tatsächlichen Verwendung ergriffen werden (dies beinhaltet u. a. den gesamten Arbeitszyklus, d. h. neben der Einschaltzeit auch Zeiten, in denen das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft).

BESCHREIBUNG

1. Stützgriff
2. Kurbelwellenabdeckung
3. Ein-/Austaste
4. Motorabdeckung
5. Sicherungsmutter

ABB. 1

Folgendes Zubehör ist im Lieferumfang des Produkts enthalten:

- Flachmeißel (18x320 mm)

- Spitzmeißel (18x320 mm)
- Stützgriff

BEDIENUNG

WARNUNG!

- **Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung der Nennspannung auf dem Typenschild entspricht.**
- **Vor der Einstellung, Reinigung oder Wartung des Produkts bzw. vor dem Austausch von Teilen das Produkt ausschalten und warten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stehen gekommen sind.**
- **Kontrollieren, dass im Arbeitsbereich keine Strom-, Gas- und/oder Wasserleitungen vorhanden sind.**

STÜTZGRIFF

WICHTIG!

Der Stützgriff lässt sich in die gewünschte Stellung bringen und erleichtert das stabile Halten des Produkts während der Arbeit. Den Stützgriff IMMER benutzen.

Der Stützgriff lässt sich vertikal um 360° drehen sowie nach vorn und hinten abwinkeln. Die Sicherungsmutter des Stützgriffs lösen, den Stützgriff in die gewünschte Stellung bringen und die Sicherungsmutter anziehen.

1. Sicherungsmutter
2. Stützgriff

ABB. 2

BITS

Vor dem Einsetzen des Bits dessen Schaft reinigen und mit etwas Schmierfett bestreichen.

1. Bits
2. Bit-Aufnahme

ABB. 3

1. Das Bohrfutter zurückschieben.
2. Den Bit in die Bit-Aufnahme einsetzen.
3. Das Bohrfutter loslassen, um den Bit einrasten zu lassen, und dessen festen Sitz kontrollieren.
4. Zum Herausnehmen des Bits in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

VERWENDUNG

WICHTIG!

Das Produkt immer fest an beiden Griffen halten – wenn der Bit auf stromführende Leitungen trifft, besteht die Gefahr eines Stromunfalls.

START/STOPP

Den Ein/Aus-Schalter (c) drücken, um das Produkt einzuschalten und loslassen, um das Produkt auszuschalten.

WICHTIG!

- **Das Produkt leicht auf den Untergrund drücken. Bei zu viel Druck kann der Motor überhitzen, was die Lebensdauer des Produkts verkürzt.**
- **Durch die Belüftungsschlitze können Funken zu sehen sein – das ist normal.**

PFLEGE

REINIGUNG

Das Produkt mit einem trockenen Tuch abwischen. Die Belüftungsschlitze des Motors sauber halten. Die Bedienelemente staubfrei halten.

AUFBEWAHRUNG

Das Produkt trocken aufbewahren.

SCHMIERUNG

Im Normalfall bedarf das Produkt keiner Schmierung. Wenn das Produkt aus

irgendeinem Grund dennoch geschmiert werden soll, wie folgt vorgehen:

1. Das Produkt einige Minuten lang warmlaufen lassen. Das Produkt ausschalten und den Stecker ziehen.
2. Mithilfe eines Stiftschlüssels die Kurbelwellenabdeckung abnehmen.
3. Das Produkt mit dem Bohrfutter nach oben auf eine ebene Fläche stellen. Hierdurch läuft das alte Schmierfett in das Kurbelgehäuse.

ABB. 4

1. Stiftschlüssel
2. Kurbelwellenabdeckung

SCHADEN AM KABEL/STECKER

Sind Kabel oder Stecker beschädigt, ist das betreffende Teil von einem autorisierten Servicepartner oder einer anderen qualifizierten Person auszutauschen, um Gefahren zu vermeiden.

AUSTAUSCH DER KOHLEBÜRSTEN

Bei übermäßiger Funkenbildung die Kohlebürsten von einem autorisierten Servicepartner oder einer anderen qualifizierten Fachkraft kontrollieren und bei Bedarf austauschen lassen. Die Kohlebürsten grundsätzlich paarweise austauschen.

1. *Kommutator*
2. *Kohlebürste*

ABB. 5

1. Mit einem Kreuzschraubendreher (1) die hintere Abdeckung (2) abschrauben.

ABB. 6

2. Mit einem Schlitzschraubendreher (1) die Kohlebürstenabdeckungen (2) abschrauben. Die alten Kohlebürsten herausnehmen, neue einsetzen und die Kohlebürstenabdeckungen (2) wieder anbringen.

SCHÄRFEN VON BITS

Arbeiten Sie nur mit scharfen Bits, um bestmögliche Ergebnisse zu erzielen. Sie optimieren Funktion und Lebensdauer, indem Sie stumpfe Bits unverzüglich schärfen.

FEHLERSUCHE

Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme
Das Produkt lässt sich nicht einschalten.	Stecker nicht eingesteckt oder Steckdose nicht spannungsführend.	Den Stecker einstecken oder die Steckdose an die Netzspannung anschließen.
	Kabel beschädigt.	Kontrollieren, dass das Produkt ordnungsgemäß an das Stromnetz angeschlossen ist.
	Sicherung ausgelöst.	Die Sicherung kontrollieren und zurücksetzen oder bei Bedarf austauschen.
	Kohlebürsten verschlissen.	Einen autorisierten Servicepartner die Kohlebürsten kontrollieren und bei Bedarf austauschen lassen.
	Ein/Aus-Schalter defekt.	Einen autorisierten Servicepartner den Ein/Aus-Schalter kontrollieren und bei Bedarf reparieren lassen.
Das Produkt läuft beim Arbeiten heiß.		Das Produkt mit dem Ein/Aus-Schalter einschalten und ohne Belastung 2 Minuten laufen lassen.
Die Abtragleistung ist schlecht.	Bit stumpf.	Den Bit schärfen oder austauschen.
	Unzureichende Schmierung.	Die Kurbelwellenabdeckung abnehmen, Schmierfett einfüllen und die Kurbelwellenabdeckung wieder anbringen.

TURVALLISUUSOHJEET

VAROITUS!

Lue kaikki varoitukset, turvallisuusohjeet ja muut ohjeet. Ohjeiden ja turvatoimien noudattamatta jättäminen voi johtaa sähkötapaturmaan, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen. Säilytä nämä ohjeet ja turvallisuusohjeet myöhempää käyttöä varten.

TYÖSKENTELYALUEEN TURVALLISUUS

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja valaistuna. Sotkuiset ja pimeät tilat lisäävät onnettomuusrisiä.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdysalttiissa ympäristöissä, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä. Sähkötyökalut synnyttävät kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja sivulliset poissa, kun työskentelet sähkötyökalulla. Jos häiriötekijät häiritsevät sinua, voit menettää työkalun hallinnan.

SÄHKÖTURVALLISUUS

- Sähkötyökalun pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan muuta pistotulppaa millään tavalla. Älä koskaan käytä sovittua maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Ehjät pistotulpat ja sopivat pistorasiat vähentävät sähkötapaturmien riskiä.
- Vältä koskettamista maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, pattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähkötapaturman riski kasvaa, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle. Jos sähkötyökaluun pääsee vettä, sähkötapaturman riski kasvaa.
- Varo johtoa. Älä koskaan kanna tai vedä työkalua johdosta äläkä irrota pistotulppaa johdosta vetämällä. Suojaa johto kuumuudelta, öljyltä, teräviltilä reunoilta ja liikkuvilta osilta. Vaurioituneet tai sotkeutuneet johdot lisäävät sähkötapaturmien riskiä.

- Kun käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulkokäyttöön suunniteltua jatkojohtoa. Ulkokäyttöön suunniteltu johto vähentää sähkötapaturmien riskiä.
- Jos käytät jatkojohtoa, sen johtimien poikkipinta-alan on oltava riittävä tuotteen virransyötölle.
- Jos sähkötyökalua on käytettävä kosteassa ympäristössä, kytke se vikavirtasuojalla varustettuun virtalähteeseen. Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähkötapaturmien riskiä.

HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS

- Ole tarkkana, katso mitä teet ja käytä tervettä järkeä, kun työskentelet sähkötyökaluilla. Älä koskaan käytä sähkötyökaluja väsyneenä, sairaana tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Hetken huolimattomuus sähkötyökaluja käytettäessä voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.
- Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja. Suojavarusteet, kuten polynaamari, pitävät turvakengät, kypärä ja kuulosuojaimet, vähentävät loukkaantumisriskiä, kun niitä käytetään asianmukaisesti.
- Vältä tahaton käynnistys. Varmista, että virtakytkin on pois päältä -asennossa ennen kuin kytket pistotulpan ja/tai akun tai nostat/kannatat työkalua. Onnettomuusriski on suuri, jos kuljetat sähkötyökalua sormi virtakytkimellä tai kytket sähkötyökaluun virran kytkimen ollessa päällä-asennossa.
- Poista kaikki säätöavaimet ja vastaavat ennen työkalun käynnistämistä. Avaimen jättäminen sähkötyökalun pyörivään osaan voi johtaa henkilövahinkoihin.
- Älä kurkota liian kauas. Pidä aina tukeva jalansija ja hyvä tasapaino. Silloin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä sopivia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsiin neet kaukana liikkuvista osista.

Löysät vaatteet, korut ja pitkät hiukset voivat tarttua liikkeisiin osiin.

- Jos käytettävissä on pölynpoisto- ja keräyslaitteita, ne on kytkettävä ja niitä on käytettävä oikein. Tällaiset laitteet voivat vähentää pölyn aiheuttamien ongelmien riskiä.
- Älä anna samankaltaisilla sähkötyökaluilla työskentelyn tuttuuden tehdä sinusta liian itsevarmaa äläkä jätä huomioimatta sähkötyökalun turvallisuusohjeita. Muista, että sekunnin murto-osan tarkkaamattomuus tai huolimattomuus riittää aiheuttamaan vakavan vamman.

SÄHKÖTYÖKALUJEN KÄYTTÖ JA HOITO

- Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä oikeanlaisia sähkötyökaluja suunniteltuun työhön. Oikea sähkötyökalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään tarkoituksenmukaisella kuormalla.
- Älä käytä työkalua, jos sitä ei voi kytkeä päälle ja pois päältä virtakytkimellä. Sähkötyökalut, joita ei voi ohjata kytkimellä, ovat vaarallisia ja ne on korjattava.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta ja/tai irrota akku sähkötyökalusta, ennen kuin teet säätöjä, vaihdat tarvikkeita tai laitat työkalun pois. Tällaiset ennaltaehkäisevät turvatoimet vähentävät sähkötyökalun tahattoman käynnistymisen riskiä.
- Sähkötyökalut, jotka eivät ole käytössä, on pidettävä lasten ulottumattomissa. Älä koskaan anna lasten tai henkilöiden, jotka eivät tunne sähkötyökalua tai näitä ohjeita, käyttää sitä. Sähkötyökalut ovat vaarallisia taitamattomien käyttäjien käsissä.
- Huolehdi sähkötyökaluista. Tarkista, että liikkuvat osat eivät ole väärässä asennossa tai juuttuneet, että osat eivät ole katkenneet ja että ei ole muita olosuhteita, jotka voisivat vaikuttaa työkalun käyttöön. Jos sähkötyökalu on vaurioitunut, se on korjattava ennen kuin sitä voidaan käyttää uudelleen. Monet onnettomuudet johtuvat huonosti huolletuista sähkötyökaluista.

- Varmista, että leikkaavat työkalut ovat teräviä ja puhtaita. Asianmukaisesti huolletut ja terävät leikkuutyökalut takertelevat vähemmän ja ovat helpommin hallittavissa.
- Käytä sähkötyökalua, tarvikkeita, teriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ottaen huomioon vallitsevat työolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Jos sähkötyökalua käytetään muulla kuin sille tarkoitetulla tavalla, se voi aiheuttaa vaaratilanteita.
- Pidä kahvat ja tartuntapinnat puhtaina, kuivina ja vapaina öljystä ja rasvasta. Liukkaat kahvat ja tartuntapinnat vaikeuttavat työkalun hallintaa.

HUOLTO

- Varmista, että ammattitaitoinen korjaaja huoltaa sähkötyökalun käyttämällä samanlaisia varaosia. Näin varmistetaan, että sähkötyökalun käyttö on turvallista.
- Älä koskaan yritä korjata vaurioituneita akkuja. Akkuhuollon saa suorittaa vain valtuutettu huoltoedustaja tai muu pätevä henkilökunta. (Vain akkukäyttö).

NAUHAHIOMAKONEIDEN JA YLEISHIOMAKONEIDEN TURVALLISUUSOHJEET

- Pidä kiinni tuotteen eristetyistä tartuntapinnoista, kun työskentelet paikassa, jossa se voi joutua kosketuksiin piilossa olevien johtojen tai oman johtonsa kanssa. Jos sähkötyökalu joutuu kosketuksiin jännitteisten johtimien kanssa, sen metalliosat muuttuvat jännitteelliseksi - sähkötapaturman vaara.

PORAVASARAN TURVALLISUUSOHJEET

- Käytä kuulonsuojaimia. Melulle altistuminen voi aiheuttaa kuulovaurioita.
- Käytä tukikahvaa, jos sellainen toimitetaan työkalun mukana. Muuten voit menettää työkalun hallinnan ja loukkaantua.
- Pidä sähkötyökalua eristetyistä tartuntapinnoista, kun työskentelet

paikassa, jossa se voi osua piilossa oleviin johtoihin tai omaan johtoonsa. Jos sähkötyökalu joutuu kosketuksiin jännitteisten johtimien kanssa, sen metalliosat muuttuvat jännitteelliseksi ja käyttäjä saa sähköiskun.

MELUN JA TÄRINÄN MINIMOINTI

- Suunnittele työ niin, että altistuminen voimakkaalle tärinälle jakautuu pidemmälle ajalle.
- Rajoita melua ja tärinää käytön aikana rajoittamalla käyttöaikaa, käyttämällä tärinää ja melua vähentäviä työasentoja ja käyttämällä asianmukaisia suojavarusteita.
- Ryhdy seuraaviin toimenpiteisiin tärinälle ja/tai melulle altistumisesta aiheutuvien riskien minimoimiseksi:
 - Käytä työkalua vain näiden ohjeiden mukaisesti.
 - Tarkasta, että työkalu on hyvässä kunnossa.
 - Käytä hyväkuntoisia, tehtävään sopivia tarvikkeita.
 - Pidä tiukasti kiinni kahvoista/tartuntapinnoista.
 - Huolla ja voitele työkalu näiden ohjeiden mukaisesti.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Suojausluokka II.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite	230 V ~ 50 Hz
Nimellisteho	1300 W
Iskumäärä	3450 1/min
Iskuvoima	15 J
Työkalukiinnike	SDS-Max
Paino	7 kg
Johdon pituus	2 m
Äänenpainetaso, LpA	83,8 dB(A), K = 1,58 dB(A)
Äänitehotaso ¹	97,8 dB(A), K = 1,58 dB(A)
Äänitehotaso ²	100 dB(A), K = 1,58 dB(A)
Tärinätaso ³	21,788 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

¹⁾ Mitattu, LwA

²⁾ Taattu, LwA

³⁾ ah, CHeq

Käytä aina kuulonsuojaimia.

Tärinän ja melun ilmoitettua arvoa, joka on mitattu standardoidulla testimenetelmällä, voidaan käyttää eri työkalujen keskinäiseen vertailuun ja altistumisen alustavaan arviointiin. Mittausarvot on määritetty standardin EN IEC 62841-2-6:2020 mukaisesti.

VAROITUS!

Todellinen tärinä- ja melutaso työkalun käytön aikana voi poiketa määritellystä kokonaisarvosta riippuen siitä, miten työkalua käytetään ja mitä materiaalia käsitellään. Määritä sen vuoksi käyttäjän suojelemiseksi tarvittavat turvatoimenpiteet, jotka perustuvat arvioon altistumisesta todellisissa käyttöolosuhteissa (ottaen huomioon kaikki työnkulun osat, kuten aika, jolloin työkalu on pois päältä ja tyhjäkäynnillä, käynnistysajan lisäksi).

KUVAUS

- Tukikahva
- Kampikammion kansi
- Virtakytkin
- Moottorin kansi

5. Lukkomutteri

KUVA 1

Tuotteen mukana toimitetaan seuraavat tarvikkeet:

- Litteä taltta (18x320 mm)
- Terävä taltta (18x320 mm)
- Tukikahva

KÄYTTÖ

VAROITUS!

- Tarkista, että verkkojännite vastaa tyyppikilvessä olevaa nimellisjännitettä.
- Pysäytä tuote, vedä pistotulppa pistorasiasta ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet kokonaan, ennen kuin aloitat säädön, osien vaihdon, puhdistuksen ja/tai huollon.
- Tarkista, ettei työalueella ole sähkö-, kaasu- ja/tai vesijohtoja.

TUKIKAHVA

TÄRKEÄÄ!

Tukikahva voidaan asettaa haluttuun asentoon, jolloin tuote on helpompi pitää vakaana työskentelyn aikana. Käytä AINA tukikahvaa.

Tukikahvaa voidaan kääntää 360° pystysuunnassa ja kallistaa eteen- ja taaksepäin. Löysää tukikahvan lukitusmutteri, siirrä tukikahva haluttuun asentoon ja kiristä lukitusmutteri.

1. Lukkomutteri
2. Tukikahva

KUVA 2

Piikkauskärjet

Puhdista piikkauskärjen varsi ennen asennusta ja levitä varteen hieman rasvaa.

1. Piikkauskärjet
2. Kärkipidike

KUVA 3

1. Paina kärkipidike paikalleen.
2. Aseta piikkauskärki kärkipidikkeeseen.
3. Vapauta kärkipidike piikkauskärjen lukitsemiseksi ja tarkista, että se on kiinnitetty.
4. Irrota piikkauskärki suorittamalla toimenpiteet käänteisessä järjestyksessä.

KÄYTTÖ

TÄRKEÄÄ!

Pidä tuotetta aina tukevasti kiinni molemmista kahvoista - sähkötapaturman vaara, jos piikkauskärki joutuu kosketuksiin jännitteisten johtojen kanssa.

KÄYNNISTYS/PYSÄYTYS

Käynnistä tuote painamalla virtapainiketta (c) ja pysäytä tuote vapauttamalla virtapainike.

TÄRKEÄÄ!

- Paina tuotetta kevyesti pintaa vasten. Liiallinen paine voi aiheuttaa moottorin ylikuumenemisen ja lyhentää tuotteen käyttöikää.
- On normaalia, että kipinöitä näkyy tuuletusaukkojen läpi.

KUNNOSSAPITO

PUHDISTUS

Pyyhi laite kostealla liinalla. Pidä moottorin ilmanvaihtoaukot puhtaina. Pidä hallintalaitteet pölyttömänä.

SÄILYTYS

Säilytä tuote kuivassa paikassa.

VOITELU

Tuote ei yleensä vaadi voitelua. Noudata alla olevia ohjeita, jos tuote on jostain syystä voideltava.

1. Käytä tuotetta lämpimäksi muutaman minuutin ajan. Pysäytä työkalu ja vedä pistotulppa ulos.

- 2. Irrota kampikammion kansi tappiavaimella.
- 3. Aseta tuote tasaiselle alustalle kärkipidike ylöspäin. Tämä aiheuttaa vanhan voiteluaineen valumisen kampikammioon.

KUVA 4

- 1. Tappiavain
- 2. Kampikammion kansi

VAHINGOITTUNUT JOHTO/
PISTOTULPPA

Jos johto tai pistotulppa on vaurioitunut, valtuutetun huoltoedustajan tai muun pätevän henkilön on vaihdettava se vaaran välttämiseksi.

HIILIHARJOJEN VAIHTAMINEN

Jos kipinäointi on voimakasta, tarkistuta hiiliharjat ja tarvittaessa vaihdatta ne valtuutetulla huoltoedustajalla tai muulla pätevällä henkilökunnalla. Hiiliharjat on aina vaihdettava pareittain.

- 1. Kommutaattori
- 2. Hiiliharja

KUVA 5

- 1. Irrota takakansi (2) ristipääruuvimeisselillä (1).

KUVA 6

- 2. Irrota hiiliharjojen suojukset (2) uraruuvimeisselillä (1). Irrota vanhat hiiliharjat, aseta uudet hiiliharjat ja aseta hiiliharjojen suojukset (2) paikoilleen.

TERIEN TEROITUS

Käytä vain teräviä teriä parhaan tuloksen saavuttamiseksi. Teroita tylsät terät välittömästi parhaan suorituskyvyn ja käyttöiän varmistamiseksi.

VIANETSINTÄ

Ongelma	Mahdollinen syy	Toimenpide
Tuote ei käynnisty.	Pistotulppaa ei ole kytketty tai pistorasia ei ole jännitteellinen.	Aseta pistotulppa/kytke verkkojännite.
	Johto on vaurioitunut.	Tarkista, että tuote on kytketty sähköverkkoon.
	Sulake on lauennut.	Tarkista sulake ja palauta tai vaihda se tarvittaessa.
	Hiiliharjat ovat kuluneet.	Anna valtuutetun huoltoedustajan tarkastaa hiiliharjat ja vaihtaa ne tarvittaessa.
	Kytkin on viallinen.	Anna valtuutetun huoltoedustajan tarkastaa kytkin ja vaihtaa se tarvittaessa.
Tuote ylikuumenee työn aikana.		Käynnistä tuote virtakytkimellä ja käytä sitä kuormittamattomana 2 minuuttia.
Heikko porausteho.	Poranterä on kulunut.	Teroita tai vaihda terä.
	Huono voitelu.	Irrota kampikammion kansi, täytä rasvaa ja asenna kampikammion kansi takaisin paikalleen.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION !

Lisez l'ensemble des avertissements, consignes de sécurité et autres instructions. Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner des accidents électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez ces instructions et ces consignes de sécurité au cas où vous en auriez besoin ultérieurement.

SÉCURITÉ DANS LA ZONE DE TRAVAIL

- Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. Les espaces encombrés et mal éclairés augmentent le risque d'accidents.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement explosif, notamment à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques génèrent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les vapeurs.
- Tenez à distance les enfants et les personnes à proximité lorsque vous utilisez un outil électrique. Si votre attention est détournée, vous risquez de perdre le contrôle de l'outil électrique.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- La fiche de l'outil électrique doit être compatible avec la prise secteur. Ne modifiez jamais la fiche secteur de quelque manière que ce soit. N'utilisez jamais des adaptateurs avec des outils électriques mis à la terre. L'utilisation de prises mâles non modifiées et de prises de courant compatibles réduit le risque d'accidents électriques.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs. Le risque d'accidents électriques augmente si votre corps est relié à la terre.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. Si de l'eau pénètre dans l'outil électrique, le risque d'accident électrique augmente.

- Faites attention au cordon. N'utilisez jamais le cordon pour transporter ou tirer sur l'outil électrique et ne tirez jamais sur le cordon pour le débrancher. Protégez le cordon de la chaleur, des huiles, des bords tranchants et des pièces mobiles. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'accidents électriques.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique en plein air, utilisez une rallonge conçue pour l'extérieur. L'utilisation d'un cordon prévu pour une utilisation en extérieur réduit le risque d'accidents électriques.
- Si une rallonge est utilisée, la section de câble transversale devra être suffisante pour l'alimentation électrique du produit.
- Si vous devez utiliser un outil électrique dans un environnement humide, raccordez-le à une source d'alimentation avec un disjoncteur. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque d'accident électrique.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Restez attentif, regardez attentivement ce que vous faites, et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec des outils électriques. N'utilisez jamais un outil électrique quand vous êtes fatigué ou sous l'influence de stupéfiants, d'alcool ou de médicaments. Un instant d'inattention pendant des travaux avec des outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. Un équipement de protection comprenant un masque à filtre anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque et une protection auditive utilisés de façon appropriée réduit le risque de blessure.
- Évitez les démarrages accidentels. Vérifiez que l'interrupteur est positionné sur OFF avant de brancher la fiche secteur et/ou la batterie ou de soulever/porter l'outil électrique. Il existe un risque élevé d'accident si les outils électriques sont

transportés avec un doigt sur l'interrupteur ou si l'alimentation est connectée à l'outil dont l'interrupteur est positionné sur ON.

- Retirez toutes les clés de réglage et clés de serrage avant de mettre l'outil en marche. Laisser une clé sur une pièce rotative de l'outil électrique peut provoquer des blessures corporelles.
- Ne vous penchez pas trop en avant. Veillez toujours à conserver de bons appuis et un bon équilibre. Cela permet d'avoir une meilleure maîtrise de l'outil électrique dans des situations imprévues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas des vêtements amples ou de bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants à distance des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles.
- Si un équipement d'extraction et de collecte des poussières est disponible, il doit être raccordé et utilisé de manière correcte. Ce genre de dispositif permet de réduire les risques liés à la poussière.
- Même si vous avez l'habitude de travailler avec des outils électriques similaires, ne vous laissez pas emporter par un excès de confiance en ignorant les consignes de sécurité de l'outil électrique. Rappelez-vous qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention ou de négligence pour causer des blessures graves.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté au travail prévu. Les outils électriques adéquats fonctionneront mieux et seront plus sûrs s'ils sont utilisés avec la charge prévue.
- N'utilisez pas l'outil électrique si vous ne pouvez pas l'allumer et l'éteindre au moyen de l'interrupteur. Les outils électriques dont l'interrupteur ne permet pas de commander le fonctionnement sont dangereux et doivent être réparés.

- Débranchez la fiche secteur de la prise de courant et/ou retirez la batterie de l'outil électrique avant d'effectuer un réglage, de changer les accessoires ou de ranger l'outil. Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de mise en marche involontaire de l'outil électrique.
- Gardez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants. Ne laissez jamais des enfants ou des personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou n'ayant pas pris connaissance de ces instructions utiliser l'outil électrique. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.
- Entretenez les outils électriques. Assurez-vous que des pièces mobiles ne sont pas mal dirigées ou coincées, que des pièces ne se sont pas détachées et qu'il n'existe aucune autre circonstance susceptible d'influer sur l'utilisation de l'outil. Si un outil électrique est endommagé, il doit être réparé avant de pouvoir être utilisé à nouveau. Les outils électriques mal entretenus sont la cause de nombreux accidents.
- Assurez-vous que les outils de coupe sont tranchants et propres. Les outils de coupe correctement entretenus et bien aiguisés sont moins susceptibles de se coincer et plus faciles à maîtriser.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les mèches, etc. conformément à ces instructions en prenant en considération les conditions de travail effectives et la nature du travail à effectuer. Toute autre utilisation de l'outil électrique que l'utilisation prévue peut entraîner des situations dangereuses.
- Gardez les poignées et les surfaces de préhension propres, sèches et exemptes d'huile et de graisse. Une poignée et des surfaces de préhension glissantes rendent l'outil difficile à tenir en main.

ENTRETIEN ET RÉPARATION

- Assurez-vous que l'outil électrique soit entretenu par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de

rechange identiques. De cette façon, vous vous assurez que l'outil électrique reste sûr à utiliser.

- Ne tentez jamais de réparer des batteries endommagées. L'entretien de la batterie ne doit être effectué que par un technicien qualifié ou une autre personne compétente. (Uniquement en cas de fonctionnement sur batterie).

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LES PONCEUSES À BANDE ET LES PONCEUSES UNIVERSELLES

Pendant des travaux durant lesquels l'outil électrique peut entrer en contact avec des fils électriques cachés ou son cordon d'alimentation, tenez-le par les surfaces de poignée isolées. En cas de contact avec des conducteurs sous tension, les pièces métalliques du produit deviennent conductrices (risque d'accident électrique).

CONSIGNES DE SÉCURITÉ CONCERNANT LE MARTEAU PERFORATEUR

- Portez une protection auditive. L'exposition au bruit peut provoquer une perte auditive.
- Utilisez des poignées d'appui si elles sont fournies avec l'outil. Dans le cas contraire, vous risquez de perdre le contrôle de l'outil et de vous blesser.
- Tenez l'outil électrique par les surfaces de préhension isolées lorsque vous travaillez dans un endroit où il peut entrer en contact avec des fils électriques cachés ou votre propre cordon d'alimentation. Au contact de conducteurs sous tension, les pièces métalliques de l'outil sont mises sous tension (risque de choc électrique).

RÉDUCTION DU BRUIT ET DES VIBRATIONS

- Planifiez le travail de manière à répartir l'exposition aux fortes vibrations sur une période prolongée.

- Pour limiter le bruit et les vibrations lors de l'utilisation, limitez le temps d'utilisation, préférez les modes de fonctionnement présentant de faibles niveaux de vibration et de bruit, et portez des équipements de protection adéquats.
- Afin de réduire les risques liés à l'exposition aux vibrations et/ou au bruit, prenez les précautions suivantes :
 - N'utilisez l'outil qu'en suivant ces instructions.
 - Vérifiez que l'outil est en bon état.
 - Utilisez des accessoires en bon état et adaptés à l'utilisation qui en sera faite.
 - Tenez fermement les poignées/surfaces de préhension.
 - Entretenez et lubrifiez l'outil conformément à ces instructions.

PICTOGRAMMES

	Lisez le mode d'emploi.
	Classe de protection II.
	Conforme aux directives et règlements en vigueur.
	Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension nominale	230 V ~ 50 Hz
Puissance nominale	1300 W
Nombre de percussions	3450/min
Force de percussion	15 J
Fixation d'outil	SDS-Max

Poids	7 kg
Longueur du cordon d'alimentation	2 m
Niveau de pression sonore, LpA	83,8 dB(A), K = 1,58 dB(A)
Niveau de puissance sonore ¹	97,8 dB(A), K = 1,58 dB(A)
Niveau de puissance sonore ²	100 dB(A), K = 1,58 dB(A)
Niveau de vibrations ³	21,788 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

¹) mesuré, LwA

²) garanti, LwA

³) ah, CHeq

Portez toujours une protection auditive !

Le niveau de vibration et de bruit déclaré, mesuré conformément à une méthode d'essai normalisée, peut être utilisé pour comparer différents outils et effectuer une première évaluation de l'exposition. Les valeurs de mesure ont été établies conformément à la norme EN IEC 62841-2-6:2020.

ATTENTION !

Le niveau effectif de vibration et de bruit pendant l'utilisation de l'outil peut différer de la valeur totale indiquée en fonction de la manière dont l'outil est utilisé et du matériau travaillé. Il convient par conséquent d'identifier les mesures de sécurité nécessaires afin de protéger l'utilisateur sur la base d'une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (prenant en compte tous les éléments du cycle de travail, notamment le moment où l'outil est éteint et celui où il tourne au ralenti, en plus du démarrage).

DESCRIPTION

1. Poignée d'appui
2. Couvercle de bras de manivelle
3. Interrupteur

4. Couvercle moteur

5. Écrou de blocage

FIG. 1

Le produit est livré avec les accessoires suivants :

- Burin plat (18x320 mm)
- Ciseau pointu (18x320 mm)
- Poignée d'appui

UTILISATION

ATTENTION !

- **Vérifiez que la tension du secteur correspond à la tension nominale indiquée sur la plaque signalétique.**
- **Éteignez le produit, sortez la fiche mâle de la prise et attendez que toutes les pièces mobiles se soient complètement arrêtées avant de régler l'outil, de le nettoyer, de l'entretenir et/ou de changer les pièces.**
- **Vérifiez qu'il n'y a pas de câbles électriques, de conduites de gaz et/ou d'eau dans la zone de travail.**

POIGNÉE D'APPUI

IMPORTANT !

La poignée d'appui peut être placée dans la position désirée, ce qui permet d'assurer plus facilement la stabilité du produit pendant les travaux. Utilisez TOUJOURS la poignée d'appui.

Cette poignée d'appui peut être tournée de 360° verticalement et inclinée vers l'avant et vers l'arrière. Desserrez l'écrou de blocage de la poignée d'appui, faites glisser la poignée vers la position souhaitée et serrez l'écrou de blocage.

1. Écrou de blocage
2. Poignée d'appui

FIG. 2

MÈCHES

Nettoyez la tige des mèches avant le montage et appliquez un peu de graisse sur la tige.

1. *Mèches*
2. *Porte-mèches*

FIG. 3

1. Enfoncez le porte-mèche.
2. Placez la mèche sur le porte-mèche.
3. Relâchez le porte-mèche pour bien verrouiller la mèche et vérifiez qu'elle est solidement en place.
4. Pour retirer des mèches, suivez les instructions dans l'ordre inverse.

UTILISATION

IMPORTANT !

Tenez toujours le produit fermement par les deux poignées (risque d'électrocution si la mèche entre en contact avec des conducteurs sous tension).

MARCHE/ARRÊT

Appuyez sur l'interrupteur électrique (c) pour mettre le produit en marche, relâchez l'interrupteur pour arrêter le produit.

IMPORTANT !

- **Appuyez légèrement le produit contre le support. Une pression trop élevée peut provoquer une surchauffe du moteur, raccourcissant ainsi la durée de vie du produit.**
- **Il est normal que des étincelles soient visibles à travers les ouvertures de ventilation.**

ENTRETIEN

NETTOYAGE

Séchez le produit avec un chiffon sec. Gardez les ouvertures de ventilation du moteur propres. Tenez les commandes à l'abri de la poussière.

RANGEMENT

Stockez le produit au sec.

LUBRIFICATION

Le produit ne nécessite normalement pas de lubrification. Procédez comme suit si le produit a besoin d'être lubrifié pour une raison quelconque.

1. Faites chauffer le produit pendant quelques minutes. Mettez le produit hors tension et débranchez la fiche mâle de la prise de courant.
2. Retirez le boîtier du bras de manivelle à l'aide d'une clé à ergot.
3. Posez le produit sur un support plat avec le porte-mèche tourné vers le haut. Cela permettra à l'ancienne graisse de s'écouler dans le boîtier.

FIG. 4

1. Clé à ergot
2. Couvercle de bras de manivelle

CORDON/FICHE SECTEUR ENDOMMAGÉ(E)

Si le cordon ou la fiche secteur est endommagé(e), faites-le/la remplacer par un prestataire d'entretien agréé afin d'éviter tout danger.

REMPACEMENT DES BALAIS DE CHARBON

Demandez à un technicien qualifié ou un autre personnel compétent de vérifier et au besoin de remplacer les balais de charbon en cas de formation intensive d'étincelles. Les balais de charbon doivent toujours être remplacés par paire.

1. *Commutateur*
2. *Balai de charbon*

FIG. 5

1. Desserrez le couvercle arrière (2) avec un tournevis cruciforme (1).

FIG. 6

2. Dévissez les couvercles des balais de charbon (2) avec un tournevis plat (1). Retirez les anciens balais de charbon, insérez les balais neufs et remettez les couvercles de balais de charbon (2) en place.

AFFÛTAGE DES MÈCHES

Utilisez uniquement des mèches bien aiguisées pour obtenir de meilleurs résultats. Affûtez immédiatement les mèches émoussées pour obtenir une performance et une longévité optimales.

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
Le produit ne démarre pas.	La fiche secteur n'est pas branchée ou la prise de courant est hors tension.	Insérez la fiche secteur/branchez-la sur le secteur.
	Le cordon est endommagé.	Vérifiez que le produit est correctement raccordé au secteur.
	Le fusible a sauté.	Vérifiez le fusible et réarmez-le ou remplacez-le, le cas échéant.
	Les balais de charbon sont usés.	Demandez à un technicien de service compétent de vérifier et de remplacer les balais de charbon.
	L'interrupteur électrique est défectueux.	Demandez à un technicien de service compétent de vérifier et de remplacer l'interrupteur électrique.
Le produit surchauffe pendant le travail.		Mettez le produit en marche avec l'interrupteur et laissez-le tourner à vide pendant 2 minutes.
Travail de mauvaise qualité.	La mèche est usée.	Aiguissez ou remplacez la mèche.
	Mauvaise lubrification.	Retirez le couvercle du bras de manivelle, faites l'appoint de graisse et remplacez le couvercle.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

WAARSCHUWING!

Lees alle waarschuwingen, veiligheidsinstructies en andere instructies. Als u niet alle instructies en veiligheidsinstructies opvolgt, bestaat het risico op elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel. Bewaar deze instructies en veiligheidsinstructies voor toekomstig gebruik.

VEILIGHEID IN HET WERKGEBIED

- Houd het werkgebied schoon en goed verlicht. Rommelige en donkere gebieden vergroten de kans op ongelukken.
- Gebruik geen elektrisch gereedschap in omgevingen met explosiegevaar, zoals in de buurt van licht ontvlambare vloeistoffen of gasen of licht ontvlambare stof. Elektrisch gereedschap vormt vonken die stof of dampen kunnen doen ontvlammen.
- Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u met elektrisch gereedschap werkt. Afleiding kan leiden tot verlies van controle over het gereedschap.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- De stekker van het elektrische gereedschap moet passen in het stopcontact. Breng nooit wijzigingen aan in de stekker. Gebruik nooit adapters wanneer u geaard elektrisch gereedschap gebruikt. Intacte stekkers en geschikte stopcontacten verminderen het risico op elektrische ongevallen.
- Zorg dat uw lichaam niet in aanraking komt met geaarde oppervlakken, zoals pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Als uw lichaam geaard is, neemt het risico op elektrische schokken toe.
- Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan regen of vocht. Als er water in een elektrisch gereedschap binnendringt, neemt het risico op elektrische schok toe.
- Wees voorzichtig met het snoer. Gebruik het snoer nooit om het elektrische gereedschap te dragen of eraan te

trekken. Trek nooit aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te trekken. Voorkom dat het snoer in contact komt met warmte, olie, scherpe voorwerpen of bewegende delen. Beschadigde of in de war geraakte snoeren vergroten het risico op elektrische schok.

- Gebruik bij gebruik van een elektrisch gereedschap buiten een verlengsnoer dat bedoeld is voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een snoer dat bedoeld is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op elektrische schokken.
- Als er een verlengsnoer wordt gebruikt, moet de aderdikte voldoende zijn voor de voeding van het product
- Als u een elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving moet gebruiken, sluit u het aan op een stroombron met een aardlekschakelaar. Het gebruik van aardlekschakelaars vermindert het risico op elektrische schokken.

PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Let op, kijk goed wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het werken met elektrisch gereedschap. Gebruik het elektrische gereedschap nooit als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Een moment van onachtzaamheid bij het werken met elektrisch gereedschap kan ernstig persoonlijk letsel tot gevolg hebben.
- Gebruik altijd veiligheidsuitrusting. Draag altijd een veiligheidsbril. Beschermingsmiddelen zoals stofmasker, antislipveiligheidsschoenen, helm en gehoorbescherming die op de juiste manier worden gebruikt, verminderen het risico op persoonlijk letsel.
- Voorkom onbedoeld inschakelen. Zorg ervoor dat de aan/uit-schakelaar in de uit-stand staat voordat u verbinding maakt met de voedingsbron en/of de accu of het gereedschap oppakt of draagt. Het risico op ongelukken is groot als u het elektrische gereedschap draagt met uw vinger op de aan/uit-schakelaar of de stroom van het elektrische gereedschap aansluit terwijl de aan/uit-schakelaar in de aan-positie staat.

- Verwijder alle afstelsleutels en steeksleutels voordat u het gereedschap inschakelt. Het achterlaten van een sleutel op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap kan leiden tot persoonlijk letsel.
- Zorg ervoor dat u niet boven of buiten uw macht werkt. Zorg ervoor dat u altijd stevig en in evenwicht staat. Zo heeft u in onverwachte situaties het elektrische gereedschap beter onder controle.
- Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen weg van bewegende delen. Loszittende kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- Als er uitrusting aanwezig is voor het afzuigen en opvangen van stof, moet deze op de juiste manier worden aangesloten en gebruikt. Dergelijke uitrusting kan het risico beperken op problemen die worden veroorzaakt door stof.
- Zorg ervoor dat u niet te zelfverzekerd raakt en zich niet langer aan de veiligheidsinstructies houdt als u vaker werkzaamheden met dergelijk gereedschap heeft uitgevoerd. Een moment van onoplettendheid kan al leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

GEbruik EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

- Forceer nooit het gereedschap. Gebruik het juiste gereedschap voor de uit te voeren werkzaamheden. Het juiste elektrisch gereedschap werkt beter en veiliger bij gebruik met de beoogde belasting.
- Gebruik het elektrische gereedschap niet als het niet kan worden in- en uitgeschakeld met behulp van de aan-/uitschakelaar. Elektrisch gereedschap waarvan de aan/uit-schakelaar niet werkt, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- Haal de stekker uit het stopcontact en/of haal de accu uit het elektrisch gereedschap voordat u gaat afstellen, accessoires verwisselt of het gereedschap

gaat opbergen. Deze veiligheidsmaatregelen beperken het risico op het onbedoeld inschakelen van het elektrische gereedschap.

- Elektrisch gereedschap dat niet wordt gebruikt, moet buiten het bereik van kinderen worden opgeborgen. Laat geen personen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of deze instructies niet hebben gelezen gebruikmaken van het gereedschap. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van incompetent gebruikers.
- Onderhoud het elektrisch gereedschap. Controleer of bewegende delen niet verkeerd zijn uitgelijnd of zijn vastgelopen, of onderdelen er niet af zijn gegaan en of er geen andere omstandigheden zijn die van invloed kunnen zijn op het gebruik van het gereedschap. Als het elektrisch gereedschap beschadigd is, moet het vóór gebruik worden gerepareerd. Veel ongelukken gebeuren omdat elektrisch gereedschap niet goed is onderhouden.
- Zorg ervoor dat snijgereedschappen scherp en schoon zijn. Snijgereedschap dat op de juiste wijze wordt onderhouden en beschikt over scherpe snijvlakken loopt minder snel aan en is gemakkelijker onder controle te houden.
- Gebruik het elektrische gereedschap, accessoires en bits enz. in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Elk gebruik van het elektrisch gereedschap anders dan het beoogde gebruik kan tot gevaarlijke situaties leiden.
- Houd handvatten en grepen schoon en droog en vrij van olie en vet. Gladde handvatten en grepen maken het gereedschap moeilijk vast te houden.

SERVICE

- Zorg ervoor dat het elektrische gereedschap wordt onderhouden door een gekwalificeerde reparateur die alleen identieke reserveonderdelen gebruikt. Dit zorgt ervoor dat het elektrisch gereedschap veilig blijft in het gebruik.

- Probeer nooit om beschadigde accu's te repareren. Servicebeurten voor de accu mogen alleen worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum of ander gekwalificeerd personeel. (Alleen bij accugebruik.)

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR BAND- EN UNIVERSELE SCHUURMACHINES

Houd het product vast bij de geïsoleerde grepen tijdens de werkzaamheden wanneer het in contact kan komen met verborgen leidingen of met het eigen snoer. Bij contact met onder spanning staande leidingen komt er stroom te staan op de metalen delen van het product en ontstaat het risico op een elektrische schok.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR BOORHAMERS

- Draag gehoorbescherming. Blootstelling aan lawaai kan gehoorbeschadiging veroorzaken.
- Gebruik extra handgrepen als die bij het gereedschap zijn meegeleverd. Anders kunt u de controle over het gereedschap kwijtraken en letsel oplopen.
- Houd het elektrische gereedschap vast bij de geïsoleerde grepen tijdens de werkzaamheden wanneer het in contact kan komen met verborgen elektrische leidingen of met het eigen snoer. Bij contact met onder spanning staande leidingen komt er stroom te staan op de metalen delen van het gereedschap en krijgt de gebruiker een schok.

MINIMALISEREN VAN GELUID EN TRILLINGEN

- Plan de werkzaamheden zodanig dat de blootstelling aan te krachtige trillingen over een langere tijd wordt verdeeld.
- Om het geluid en de trillingen tijdens het gebruik te beperken, beperkt u de gebruikstijd, gebruikt u een instelling met een laag trillings- en geluidsniveau en gebruikt u passende beschermingsuitrusting.

- Neem de onderstaande maatregelen om de risico's als gevolg van blootstelling aan trillingen en/of geluid te minimaliseren:
 - gebruik het gereedschap alleen in overeenstemming met deze instructies;
 - controleer of het gereedschap in goede staat verkeert;
 - gebruik in goede staat verkerende accessoires, die geschikt zijn voor de werkzaamheden;
 - houd de handvatten/grepen stevig vast;
 - Onderhoud en smeer het gereedschap in overeenstemming met deze instructies.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Beschermingsklasse II.
	Goedgekeurd overeenkomstig de geldende richtlijnen/verordeningen.
	Voer kapotte producten af overeenkomstig de geldende regelgeving.

TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	230 V ~ 50 Hz
Nominaal vermogen	1300 W
Aantal slagen	3450 tpm
Slagkracht	15 J
Bevestiging	SDS-Max
Gewicht	7 kg
Kabellengte	2 m
Geluidsdruk niveau (LpA)	83,8 dB(A), K = 1,58 dB(A)

Geluidsvermogensniveau¹ 97,8 dB(A), K = 1,58 dB(A)

Geluidsvermogensniveau² 100 dB(A), K = 1,58 dB(A)

Trillingsniveau³ 21,788 m/s², K = 1,5 m/s²

¹⁾ Gemeten, LwA

²⁾ Gegarandeerd, LwA

³⁾ ah, CHeq

Draag altijd gehoorbeschermers!

De opgegeven waarden voor trillingen en geluid, die zijn gemeten overeenkomstig gestandaardiseerde testmethoden, kunnen worden gebruikt voor het vergelijken van verschillende gereedschappen met elkaar en voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling. De meetresultaten zijn vastgesteld overeenkomstig EN IEC 62841-2-6:2020.

WAARSCHUWING!

De daadwerkelijke trillings- en geluidsniveaus tijdens het gebruik van het gereedschap kunnen afwijken van de vermelde totaalwaarde, afhankelijk van hoe het gereedschap wordt gebruikt en welk materiaal wordt bewerkt. Controleer daarom de veiligheidsmaatregelen die nodig zijn om de gebruiker te beschermen op basis van een inschatting van de blootstelling onder daadwerkelijke gebruiksomstandigheden (waarbij rekening wordt gehouden met alle onderdelen van de arbeidscyclus, zoals hoe lang het gereedschap is uitgeschakeld en wanneer deze stationair draait, in aanvulling op de gebruikstijd).

BESCHRIJVING

1. Extra handgreep
2. Carterdeksel
3. Aan/uit-schakelaar
4. Motorkap
5. Borgmoer

AFB. 1

Het product wordt geleverd met de volgende accessoires:

- Platte beitel (18x320 mm)
- Puntbeitel (18x320 mm)
- Extra handgreep

GEBRUIK

WAARSCHUWING!

- **Controleer of de netspanning overeenkomt met de netspanning op het typeplaatje.**
- **Schakel het product uit, haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen voordat u het product afstelt, onderdelen vervangt, schoonmaakt en/of onderhoud uitvoert.**
- **Controleer of er zich geen elektrische leidingen, gas- en/of waterleidingen in het werkgebied bevinden.**

EXTRA HANDGREEP

BELANGRIJK!

De extra handgreep kan in de gewenste stand worden gezet en maakt het makkelijk om het product tijdens de werkzaamheden stevig vast te houden. Gebruik ALTIJD de extra handgreep.

De extra handgreep kan 360° verticaal worden gedraaid en naar voren en achteren worden gekanteld. Draai de borgmoer voor de extra handgreep los, beweeg de extra handgreep naar de gewenste positie en draai de borgmoer vast.

1. Borgmoer
2. Extra handgreep

AFB. 2

BIT

Maak de bitschacht vóór montage schoon en breng een beetje vet aan op de schacht.

1. Bit
2. Bithouder

AFB. 3

1. Druk de bithouder naar binnen toe.
2. Plaats de bit in de bithouder.
3. Laat de bithouder los om de bit te vergrendelen en controleer of deze goed vastzit.
4. Volg de instructies in omgekeerde volgorde om een bit te verwijderen.

GEBRUIK

BELANGRIJK!

Houd het product altijd stevig vast aan beide handgrepen. Als de bit in contact komt met onder spanning staande elektriciteitsleidingen ontstaat het risico op een elektrische schok.

STARTEN/STOPPEN

Druk op aan/uit-schakelaar (c) om het product te starten en laat de schakelaar los om het product te stoppen.

BELANGRIJK!

- **Druk het product licht tegen het oppervlak. Als u te hard drukt, kan de motor oververhit raken en zal het product minder lang meegaan.**
- **Het is normaal dat vonken zichtbaar zijn door de ventilatieopeningen.**

ONDERHOUD

SCHOONMAKEN

Neem het product af met een droge doek. Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen van de motor schoon blijven. Houd de bedieningselementen stofvrij.

OPSLAG

Sla het product droog op.

SMEREN

Het product hoeft normaal gesproken niet te worden gesmeerd. Als het product wel moet worden gesmeerd, volgt u de onderstaande instructies.

1. Laat het product enkele minuten warmdraaien. Schakel het product uit en trek de stekker eruit.
2. Verwijder het carterdeksel met behulp van een stiftsleutel.
3. Plaats het product op een vlakke ondergrond met de bithouder naar boven toe. Hierdoor loopt het oude smeermiddel omhoog het carter in.

AFB. 4

1. Stiftsleutel
2. Carterdeksel

BESCHADIGING VAN SNOER/STEKKER

Als het snoer of de stekker beschadigd is, moet dit/deze worden vervangen door een erkend servicecentrum of door ander gekwalificeerd personeel om risico's te vermijden.

KOOLBORSTELS VERVANGEN

Als er (te) veel vonkvorming is, laat u de koolborstels controleren en indien nodig vervangen door een erkend servicecentrum of ander gekwalificeerd personeel. De koolborstels moeten altijd per paar worden vervangen.

1. *Commutator*
2. *Koolborstel*

AFB. 5

1. Maak de achterste kap (2) los met behulp van een kruiskopschroevendraaier (1).

AFB. 6

2. Schroef de koolborstelkappen (2) los met een gewone schroevendraaier (1). Verwijder de oude koolborstels, breng de nieuwe aan en plaats de koolborstelkappen (2) weer terug.

BITS SLIJPEN

Gebruik voor een optimaal resultaat alleen scherpe bits. Slijp botte bits onmiddellijk voor de beste prestaties en de langste levensduur.

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Actie
Het product start niet.	De stekker zit niet in het stopcontact of er staat geen stroom op het stopcontact.	Doe de stekker erin/zorg dat er stroom op staat.
	Het snoer is beschadigd.	Controleer of het product goed is aangesloten op het stopcontact.
	Gesprongen zekering.	Controleer de zekering en reset of vervang deze indien nodig.
	Koolborstels versleten.	Laat de koolborstels controleren en indien nodig vervangen door een erkend servicecentrum.
	De aan/uit-schakelaar is defect.	Laat de aan/uit-schakelaar controleren en indien nodig vervangen door een erkend servicecentrum.
Het product raakt oververhit tijdens bedrijf.		Gebruik de aan/uit-schakelaar om het product in te schakelen en laat het vervolgens 2 minuten onbelast draaien.
Slechte afwerking.	De boorbit is bot.	Maak de bit scherp of vervang hem.
	Slechte smering.	Verwijder het carterdeksel, vul vet bij en plaats het carterdeksel terug.

